

## **PREFACE**

The Korean government is stepping up efforts to transform Korea into Northeast Asia's business hub and to enhance the Korean economy's with growth potential for the future. Promoting competitiveness in English as an official language of the world is becoming more important to achieving this goal. More parents of students also want their children to have a chance to study with native speakers. Thereupon many educational institutions and local governments are trying to bring in foreign language teachers, and as a result of it, many foreigners are in Korea.

With regard to domestic source income which is derived from the activities of foreign language instructors in Korea, there are differences caused by whether a tax treaty with a certain country exists, and also the diversity of content among each tax treaty. Due to this difference, withholding tax agents of income, foreign language instructors, and other tax agents have experienced difficulties in carrying out tax paying duties.

This booklet is prepared to present a brief explanation regarding individual income tax and tax withholding especially, for foreign teachers and professors. The English-Korean format of this booklet will be easy to understand for readers.

We sincerely hope that this guide will be helpful and benefit readers from all walks of life.

Ho-eob Kim

Commissioner of Jung-bu Regional Tax Office.

## 머 리 말

글로벌 경쟁시대에 우리나라가 동북아 중심국가로서의 위상을 확보하고 지속적인 경제발전을 이루어 나가기 위해서는 세계 공용어인 영어에 대한 경쟁력 확보가 무엇보다도 중요한 과제로 떠오르고 있습니다.

또한 학부모들은 자녀가 원어민 강사로부터 영어교육을 받기를 원하는 등 그 수요가 폭발적으로 증가하고 있습니다. 이에 각 교육기관 및 지방자치단체 등에서는 외국인 교수 및 원어민 강사 등의 외국인력 유치를 위하여 노력하고 있으며, 그 결과 많은 외국인들이 국내에서 활동하고 있습니다.

그러나 외국인 강사 등의 국내원천소득에 대한 과세방법이 조세조약 체결여부와 체약국별로 달라 원천징수 의무자와 외국인 강사 및 세무대리인 등이 납세의무를 이행하는데 어려움이 있었습니다.

우리 청에서는 이러한 어려움을 다소나마 덜어드리기 위하여 외국인 강사의 납세와 관련된 사항을 한글·영문판 한권의 책자로 알기 쉽게 만들었습니다.

아무쪼록 이 책자가 관련 업무를 다루는 여러분에게 유익한 길잡이가 될 수 있기를 기대합니다.

2006년 8월

중 부 지 방 국 세 청 장 김 호 업

## TABLE OF CONTENTS

### ▶ Part I Introduction

#### **At your Service / 7**

A. Need help? .....	7
B. Before you contact us .....	7
C. Contacting us .....	7
D. Your opinion matters! .....	7

### ▶ Part II Income Tax Exemption

#### **Requirement for Income Tax Exemption / 11**

A. Organization or Place of work .....	11
B. Period of Stay .....	11
C. Purpose .....	11
D. Summary of clauses for tax exemption .....	15

#### **Examples / 19**

A. Example of Income Tax Exemption .....	19
B. Example of Income Tax Taxation .....	21

#### **Applying for Tax-exemption / 23**

### ▶ Part III Tax Conventions

#### **Tax Conventions / 27**

A. The United States .....	27
B. New Zealand .....	29
C. The United Kingdom of great Britain .....	29
D. Australia .....	31
E. The Republic of South Africa .....	31

### ▶ Part IV Outline for Individual Income Tax

#### **Tax payer / 35**

A. Residents .....	35
B. Non-residents .....	37
C. Difference in Tax treatment .....	37

#### **Global and Schedular Income Taxation / 37**

# 목 차

## ▶ Part I 서 문

### 도움 말 / 8

- A. 도움이 필요하실 때는? ..... 8
- B. 연락 주시기 전에 ..... 8
- C. 연락주실 곳 ..... 8
- D. 좋은 의견이나 제안을 기다립니다! ..... 8

## ▶ Part II 소득세 면세 요건

### 소득세 면세 요건 / 12

- A. 기관 또는 근무 장소 ..... 12
- B. 기 간 ..... 12
- C. 목 적 ..... 12
- D. 조세조약 체결국별 면세요건 요약 ..... 16

### 사 례 / 20

- A. 소득세 면세의 경우 ..... 20
- B. 소득세 과세의 경우 ..... 22

### 비과세 · 면제신청 / 24

## ▶ Part III 조세조약

### 조세조약 / 28

- A. 미 국 ..... 28
- B. 뉴질랜드 ..... 30
- C. 영 국 ..... 30
- D. 호 주 ..... 32
- E. 남아프리카공화국 ..... 32

## ▶ Part IV 소득세 개요

### 납세자 / 36

- A. 거주자 ..... 36
- B. 비거주자 ..... 38
- C. 세무상 차이 ..... 38

### 종합과세와 분류과세 / 38

**Monthly Tax Withholding / 39**

**Year-end Tax Settlement / 41**

A. Employees who retire during the year ..... 41

▶ **Part V Practice**

**Practice Calculating / 45**

A. Example : Teacher ..... 45  
B. Practicing on the Website ..... 53

▶ **Part VI Other Useful Information**

**Other Useful Information / 63**

A. For your information ..... 63  
B. Analysis example of income tax exemption(U.S.A) ..... 63

▶ **Part VII Forms**

**월별 원천징수 / 40**

**연말정산 / 42**

A. 중도퇴사 직원 ..... 42

▶ **Part V**    사    례

**계산연습 / 46**

A. 사례 : 강사 ..... 46  
B. 웹사이트를 이용한 계산 연습 ..... 54

▶ **Part VI**    기타 참고사항

**기타 참고사항 / 64**

A. 알아두면 유익한 사항 ..... 64  
B. 소득세 면세와 관련된 해석 사례(미국) ..... 64

▶ **Part VII**    서    식

## Part I

# Introduction

Part I

서문



## At your Service

### A. Need help?

This booklet is intended to explain income tax for Foreign English teachers who work in Korea. We have tried to use simplified language to explain common tax topics for individual income tax in this guide. However, if you need more help after reading this guide, please contact us. (Contact info provided later on this page).

### B. Before you contact us...

We want to provide you with the best service possible. Before contacting us, please check all of the followings :

- read the appropriate sections of this guide and other publications we mention in this guide
- prepare all the details of your current situation and questions you have
- have on hand a copy of your return, any related papers or receipts, your tax registration number or alien registration number, if any, and pen and paper.

### C. Contacting us

The telephone numbers and the addresses of your tax service offices are listed later in this guide.

Internet : [www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng) Q&A Foreign Taxpayer Advocate

By phone : Foreign Taxpayer Help-line(English) (82) 2-397-1440

### D. Your opinion matters!

If you have any comments or suggestions that would help us improve, including any suggestions regarding this guide, we would like to hear from you. Please send your comments on our publications to our English webpage of the Korean NTS ([www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng))

## 도움 말

### A. 도움이 필요하실 때는?

이 책자는 한국에서 근무하고 있는 외국인 강사님들의 소득세와 원천징수세금에 대한 이해를 돕고자 만들어 졌습니다. 가급적 쉬운 영어를 사용하고자 하였으나, 읽으시면서 궁금하신 사항이 있으시면 연락하여 주시기 바랍니다.

(아래의 연락처를 참조하세요)

### B. 연락 주시기 전에...

저희 국세청은 납세자 여러분들에게 가장 좋은 서비스를 제공하고자 항상 노력하고 있습니다. 연락주시기에 앞서 아래의 사항들을 준비해주시기 바랍니다.

먼저 이 안내서를 자세히 읽어 보시기 바랍니다.

여러분의 현재 상황 및 궁금하신 사항을 미리 준비하시고

신고서 사본과 그리고 관련된 영수증, 필기구, 외국인 등록번호 등을 준비하여 주시기 바랍니다.

### C. 연락주실 곳

관할 세무서의 전화번호와 주소가 이 안내서의 뒷부분에 기재되어 있습니다.

인터넷 : 국세청 영문홈페이지 [www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng)

전화 : 외국인 상담안내전화(영어) (82) 2-397-1440

### D. 좋은 의견이나 제안을 기다립니다!

이 책에 대한 의견이나 제안 사항을 기다립니다. 영문 홈페이지 [www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng) 또는 위의 연락처를 통하여 좋은 의견 보내주시기 바랍니다.

**Part II**

# **Income Tax Exemption**

## Part II

# 소득세 면세 요건

## Requirement for Income Tax Exemption

To be exempted from Korean Income Tax, one must meet the requirements which are described in Tax Conventions. Tax Conventions are different for different countries, and some countries have no tax convention. So, it is important to first check whether there is a tax treaty between Korea and your country of residence.

To be exempt from Korean Income tax, foreign teachers should meet the 3 requirements described below.

The requirements below are general explanations of eligibility for tax exemption, therefore, please refer to the proper Tax Convention of your home country.

\* **Tax Treaty** : A tax treaty is an agreement formed between countries for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion.

### A. Organization or Place of Work

Invitation of work must be extended by the Government, a political subdivision, or a local authority thereof, or by a university or other recognized educational institution.

\* *At the time of entrance into Korea, he/she should be of non-resident status according to Korean Income tax law.*

### B. Period of Stay

Income received from teaching or research at such university or educational institution (as noted in A) shall be exempt from tax, for a period not exceeding 2 years from the date of his/her arrival in Korea.

### C. Purpose

The purpose of stay should be teaching or engaging in research in an educational organization (as noted in A). Exemption shall not apply to income from research, if such research is undertaken not in the public interest but primarily for the benefit of private persons or organizations.

## 소득세 면세 요건

외국인 강사 여러분들께서 국내에서 소득세를 면제 받기 위해서는 조세조약에서 정한 요건을 충족하는 경우에 한합니다. 조세조약은 각 체약국별로 그 내용이 상이하고, 조세조약이 체결되지 않은 나라가 있는 경우도 있기 때문에 먼저 대한민국과 외국인 강사여러분의 거주지국간 조세조약 체결 여부를 확인하는 것이 중요합니다.

조세조약에 따른 소득세 면제 여부를 확인하기 위해서는 순차적으로 아래 세 가지 요건의 충족여부를 검토하여야 합니다. 아래의 세 가지 요건은 일반적인 설명으로 자세한 사항은 각 체약국별 조세조약을 반드시 확인하시기 바랍니다.

\* **조세조약** : 조세조약이란 국제거래에 대한 국제적 이중과세 및 조세회피 행위를 방지하기 위하여 체결된 일종의 국가간 세금에 관한 약속입니다.

### A. 기관 또는 근무 장소

초청의 주체가 정부·그 정치적 하부조직·공공단체 또는 기타 인가된 교육기관이어야 합니다(입국당시 한국세법상 비거주자여야 합니다).

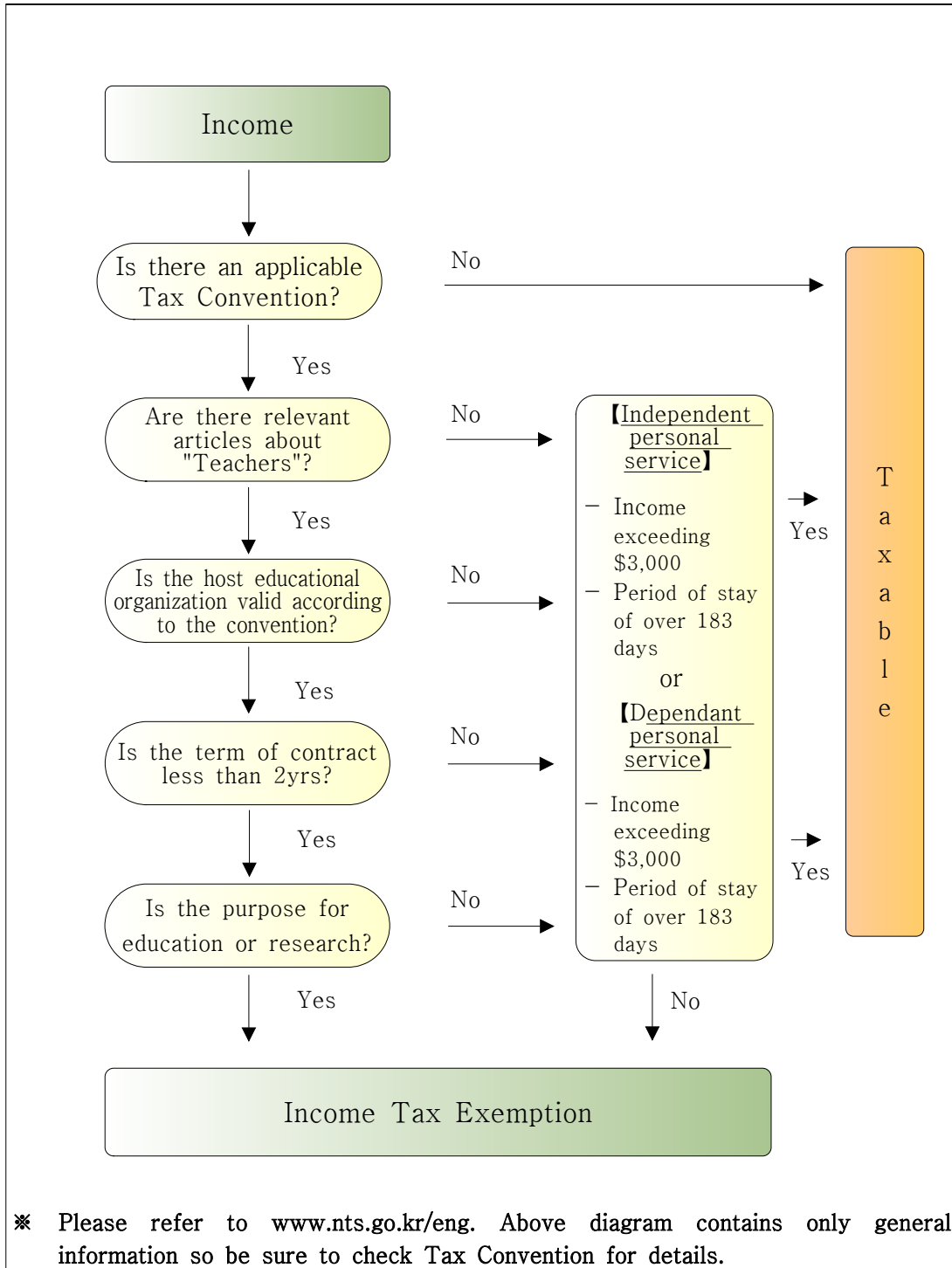
### B. 기 간

상기에서 설명한 기관에서 국내에 입국한 일자로부터 2년을 초과하지 아니할 예정의 기간 동안 초청되어야 합니다.

### C. 목 적

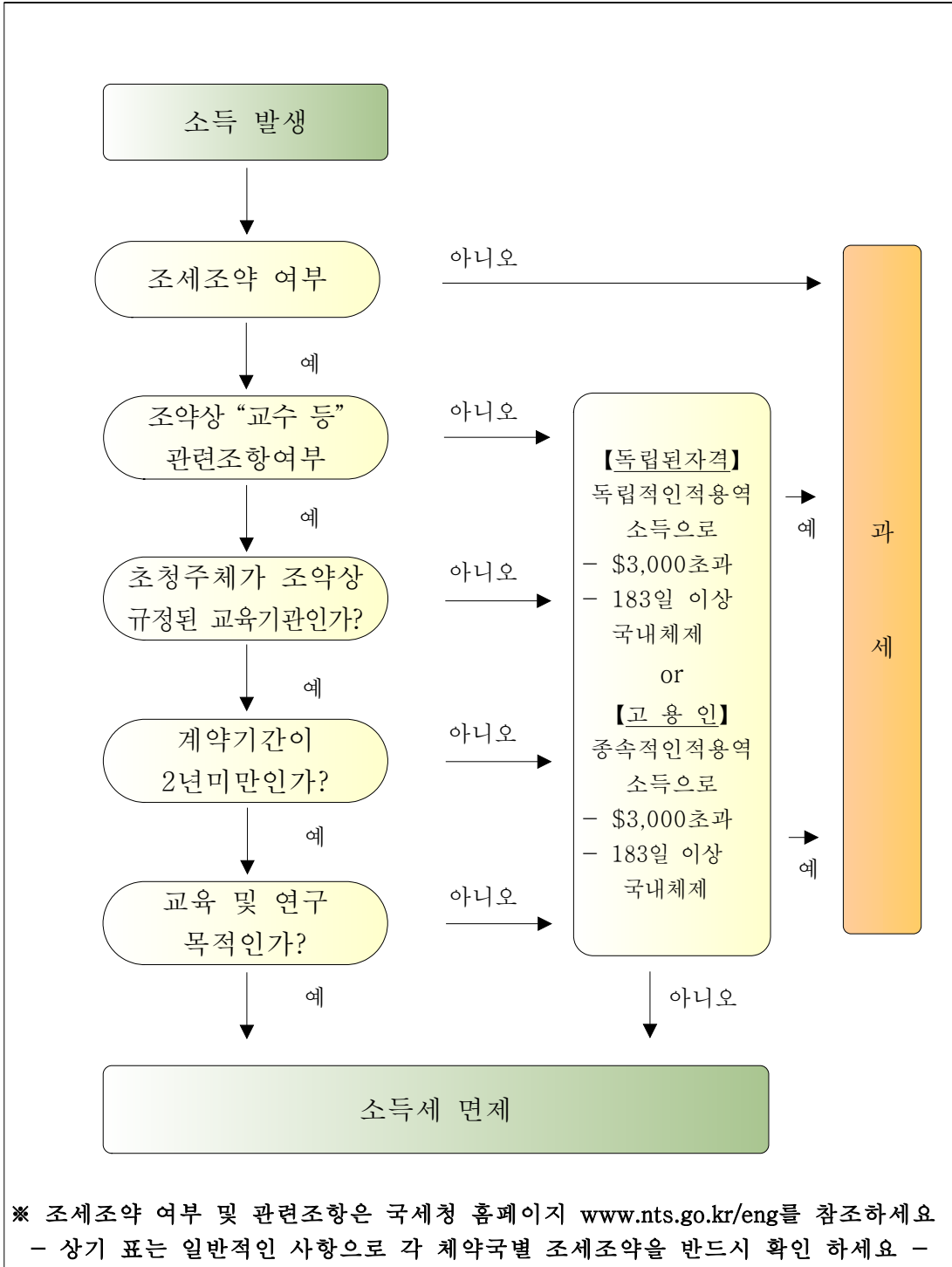
상기 A에서 규정된 교육기관에서 본래 목적인 강의나 연구를 수행하여야 합니다. 만일 공익 목적이 아닌 개인적인 이익이나 사적인 단체를 위한 강의 또는 연구인 경우는 조세조약상 면세 규정이 적용되지 않습니다.

**【Diagram to Check Income Tax Exemption】**



※ Please refer to [www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng). Above diagram contains only general information so be sure to check Tax Convention for details.

【조약에서 정한 소득세 면제여부 확인 도표】



※ 조세조약 여부 및 관련조항은 국세청 홈페이지 [www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng)를 참조하세요  
 - 상기 표는 일반적인 사항으로 각 체약국별 조세조약을 반드시 확인 하세요 -



**D.****Summary of clauses for tax exemption**

country	Clauses for tax exemption
Norway · Sweden · Austria · <b>Canada</b> · Tunisia · Finland · Ukraine · Chile	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Subject to tax (No relative clause for tax exemption available)</li> </ul>
<b>South Africa</b> · Netherlands · Nepal · <b>New Zealand</b> · Denmark · Russia · Rumania · Luxemburg · Malaysia · Mexico · Malta · Mongolia · <b>U.S.A</b> · Myanmar · Bangladesh · Vietnam · Belgium · Bulgaria · Sri Lanka · Switzerland · Spain · Slovakia · Singapore · Ireland · Jordan · Israel · Egypt · Italy · India · Japan · Czech · Kazakhstan · Thailand · Turkey · Papua New Guinea · Pakistan · Portugal · Poland · Philippines · <b>Australia</b> · Fiji	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Should be invited by any of the universities, colleges, schools or other similar educational institutions which is recognised by the competent authority</li> <li>• Salary of period not exceeding 2 years solely for the purpose of teaching or research shall be exempt from tax</li> <li>• Should not be undertaken for private benefit</li> </ul>
Singapore · Philippines · Indonesia · Sri Lanka · Greece · Belarus · Slovakia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Same as above (without exemption exclusion clause)</li> </ul>
<b>United Kingdom</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Should be invited by any of universities, colleges, schools or other similar educational institutions which is recognised by the competent authority</li> <li>• Salary of period not exceeding 2 years solely for the purpose of teaching or research shall be exempt from tax</li> <li>• Salary should not be exempt from tax or excluded from the taxable income in the home country</li> <li>• Should not be undertaken for private benefit</li> </ul>
France	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stay for the purpose of study or research</li> <li>• Salary of period not exceeding 2 years solely for the purpose of teaching or research shall be exempt from tax</li> <li>• Should not be undertaken for private benefit</li> </ul>

**D. 조세조약 체결국별 면세요건 요약**

체 약 국	면 세 의 요 건
노르웨이 · 스웨덴 · 오스트리아 · <u>캐나다</u> · 튀니시아 · 핀란드 · 우크라이나 · 칠레	· 면세규정 없으므로 과세(원천징수)
<u>남아프리카공화국</u> · 네덜란드 · 네팔 · <u>뉴질랜드</u> · 덴마크 · 러시아 · 루마니아 · 룩셈부르크 · 말레이시아 · 멕시코 · 몰타 · 몽골 · <u>미국</u> · 미얀마 · 방글라데시 · 베트남 · 벨기에 · 불가리아 · 스리랑카 · 스위스 · 스페인 · 슬로베니아 · 싱가포르 · 아일랜드 · 요르단 · 이스라엘 · 이집트 · 이태리 · 인도 · 일본 · 체코 · 카자흐스탄 · 태국 · 터키 · 파푸아뉴기니 · 파키스탄 · 포르투갈 · 폴란드 · 필리핀 · <u>호주</u> · 튀지	· 학교 또는 기타 유사한 교육기관에서 강의 또는 연구의 목적으로 초청될 것 · 도착일로부터 2년 이내의 강의 또는 연구에 대한 보수에 대하여 면세 · 특정인의 사적 이익을 주목적으로 수행 되지 않을 것
싱가포르 · 필리핀 · 인도네시아 · 스리랑카 · 그리스 · 벨라루스 · 슬로바키아	· 상동(다만, 면세배제규정이 없음)
<u>영 국</u>	· 학교 또는 기타 유사한 교육기관에서 강의 또는 연구의 목적으로 초청될 것 · 최초로 방문한 날로부터 2년 이내의 강의 또는 연구에 대한 보수에 대하여 면세 · 교직자 거주지국에서 당해 보수가 면세되거나 납세액에서 공제되지 않을 것 · 특정인의 사적 이익을 주목적으로 수행 되지 않을 것
프 랑 스	· 강의나 연구에 종사할 목적으로 체재 · 도착일로부터 2년 이내의 강의 또는 연구에 대한 보수에 대하여 면세 · 특정인의 사적 이익을 주목적으로 수행 되지 않을 것

country	Clauses for tax exemption
<p style="text-align: center;"><u>China</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Invited by a university, college, school or other educational institution or scientific research institution recognised by the government for the purpose of teaching, giving lectures or conducting research</li> <li>• For a period of three years from the date of first arrival in respect of remuneration for teaching, giving lectures or conducting research</li> </ul>
<p style="text-align: center;">Hungary</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For the purpose of scientific research or for teaching at a university or college established for higher education or something similar in nature</li> </ul>
<p style="text-align: center;">Germany(after revision) · Brazil · Kuwait</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Invitation of that state or of a university, college, school, museum or other cultural institution or under an official program of cultural exchange</li> <li>• Not exceeding 2 years solely for the purpose of teaching, giving lectures or carrying out research at such institution</li> </ul>
<p style="text-align: center;">Moroco</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Invitation of that state or of a public university and other educational or cultural institution</li> <li>• A period not exceeding 2 years for the purpose of teaching, giving conferences or carrying out researches</li> <li>• Should not be undertaken for private benefit</li> </ul>

체 약 국	면 세 의 요 건
<p style="text-align: center;">중 국</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 학교 또는 정부에 의하여 비영리기관으로 인정된 기타 교육기관에 의하여 강의나 연구만을 목적으로 초청</li> <li>· 도착일로부터 3년 이내의 강의 또는 연구에 대한 보수에 대하여 면세</li> </ul>
<p style="text-align: center;">형 가 리</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 학교 또는 비영리 법인체에 속하는 유사한 기관에서 학술연구 또는 강의를 목적으로 체재</li> </ul>
<p style="text-align: center;">독일(개정 후) · 브라질 · 쿠웨이트</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· (정부), 학교, 박물관 기타 문화단체의 초청 또는 공식적인 문화교류계획에 의하여 수행</li> <li>· 당해 단체에서 2년 이내의 교육, 강의 또는 연구에 대한 보수에 대하여 면세</li> </ul>
<p style="text-align: center;">모 로 코</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 정부, 공립대학, 비영리기관 기타 교육 또는 문화기관의 초청</li> <li>· 교수, 회의주최, 연구, 문화교류 프로그램의 일환으로 2년 이내 체재</li> <li>· 특정인의 사적 이익을 주목적으로 수행 되지 않을 것</li> </ul>

## Examples

In this page we explain Income Tax Exemption by the cases of John and Sara who teach English in Korea.

Readers who read this guide can see easily whether he/she is taxable or nontaxable by checking the diagram on page 13.

### A.

### Example of Income Tax Exemption

<Case>

■ John : 30yrs. old, from the US

John is to work for Guk-se Elementary School from Jul. 1. 2006 to Dec. 31. 2007.

He teaches English for elementary school kids. At the time of entrance into Korea he was a non-resident according to Korean income tax law.

■ Guk-se Elementary School is an authorized educational institution.

<Explanation>

As you have read on page 13, you should check the existence of a tax convention between Korea and John's country, the US, and relevant articles about "Teachers or Professors". Then you should check the three other conditions.

As you will read on page 27 of this booklet, the Korean and US government have an agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion. It contains an article about "Teachers"(article 20).

*\* You can check whether there is an existing tax convention between your country of residence and Korea, on the National Tax Services English web site([www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng)).*

In conclusion, John is nontaxable according to Korean income tax law, because he meets all of the requirements for income tax exemption which are described in the tax convention (between Korea and the US government). John will work for an elementary school which is a recognized educational institute for a year and a half (not exceeding 2yrs) and for the purpose of teaching school kids.

## 사 례

이 페이지에서는 한국에서 영어를 가르치고 있는 John 과 Sara 의 사례를 통한 조세조약상 소득세 감면에 대하여 설명하고 있습니다.

### A. 소득세 면세의 경우

<사 례>

■ 존 : 30세, 미국인

존은 국세초등학교에서 2006년 7월 1일부터 2007년 12월 31일까지 근무 예정입니다. 초등학교 학생들을 대상으로 영어를 가르치고 있으며, 한국 입국당시 한국소득세법상 비거주자입니다.

■ 국세초등학교는 인가된 교육기관입니다.

<설 명>

이전 페이지에서 보실 수 있듯이(14페이지), 먼저 여러분들께서는 한국과 "존"의 거주지국 국가인 미국과의 『이중과세 방지 및 조세회피에 관한 조세조약』의 체결 여부를 확인하여야 하고 그리고 조약상 교직원(Teachers or Professors 등으로 규정되어 있으며, 조세조약 체결국마다 명칭이 일부 다를 수 있음) 관련 규정이 있는지 여부를 확인하여야 합니다. 그 다음 근무하고 있는 기관의 종류·계약 기간·목적의 3가지 요건을 검토하여야 합니다.

이 책 28 페이지에서 보실 수 있듯이 대한민국정부와 미국정부는 『이중과세 방지 및 조세회피에 관한 조세조약』을 체결하고 있습니다. 그리고 한미조세조약 20조에는 "Teachers"에 관한 규정이 있습니다.

\* 국가간 조세조약의 체결 여부는 국세청 영문홈페이지([www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng))에서 확인하실 수 있습니다.

결론적으로 "존"은 한국세법상 소득세 납세의무가 없습니다. "존"은 인가된 교육기관인 국세초등학교에서 2년을 초과하지 않는 1년 반 동안 학교 학생들에게 영어를 가르치고 있으므로 한국과 미국의 조세조약에서 정한 교직자의 소득세 면세요건을 모두 충족하였기 때문입니다.

## **B.** Example of Income Tax Taxation

### 〈Case〉

■ Sara : 30yrs old, from the US

Sara will work for a private English academy from Jul. 1. 2006 to Dec. 31. 2007.

She teaches English to kids. At the time of her entrance into Korea she was a non-resident according to Korean income tax law.

■ The English academy is a privately-established English academy.

### 〈Explanation〉

As you have read on page 13, you should check the existence of a tax convention between Korea and the US, the country of Sara's residence, and relevant articles about "Teachers or Professors". Then you should check the three other requirements.

As you will read on pg.27 of this booklet, the Korean and US government have an agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion. It contains an article about "Teachers"(article 20).

*\* You can check whether there is an existing tax convention between your country of residence and Korea, on the National Tax Services English web site([www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng)).*

In conclusion Sara is taxable according to Korean income tax law, because she doesn't meet all the requirements for income tax exemption which are described in the tax convention (between Korea and the US government). Even though Sara works for an English academy for a year and a half (not exceeding 2yrs), and for the purpose of teaching, the private English academy is not a government-recognized educational institution. She teaches English for the purpose of private benefit.

**B.** 소득세 과세의 경우

<사 례>

■ 사라 : 30세, 미국인

사라는 사설학원에서 2006년 7월 1일부터 2007년 12월 31일까지 근무할 예정입니다. 학원에서 어린이들에게 영어를 가르치고 있으며, 한국 입국당시 한국소득세법상 비거주자 입니다.

■ 사설 영어학원은 개인 영어학원입니다.

<설 명>

이전 페이지에서 보실 수 있듯이(14페이지), 먼저 여러분들께서는 한국과 사라의 거주지국인 미국과의 『이중과세 방지 및 조세회피에 관한 조세조약』의 체결 여부를 확인하여야 하고 그리고 조약상 교직자(Teachers or Professors 등으로 규정되어 있으며, 조세조약 체결국마다 명칭이 일부 다를 수 있음) 관련 규정이 있는지 여부를 확인하여야 합니다. 그런 다음 근무하고 있는 기관의 종류 · 계약기간 · 목적의 3가지 요건을 검토하여야 합니다.

페이지 28에서 보실 수 있듯이 대한민국정부와 미국정부는 『이중과세 방지 및 조세회피에 관한 조세조약』을 체결하고 있습니다. 그리고 한미조세조약 20조에는 "Teachers"에 관한 규정이 있습니다.

\* 국가간 조세조약의 체결 여부는 국세청 영문홈페이지 [www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng)에서 확인하실 수 있습니다.

결론적으로 "사라"는 한국세법상 소득세 납세의무가 있습니다. 비록 "사라"가 사설학원에서 2년을 초과하지 않는 1년 반 동안 학생들에게 영어를 가르치고 있지만 "사라"가 근무하고 있는 사설학원은 한국과 미국의 조세조약에서 정한 인가된 교육기관이 아니고 공공의 목적이 아닌 사적인 목적으로 영어를 가르치고 있기 때문입니다. 즉 "사라"는 조세조약에서 정한 소득세 면세 요건을 충족하지 못하기 때문에 소득세 납세의무가 있는 것입니다.



## Applying for Tax Exemption

To be exempted from Income Tax you should return an "Application for Tax-Exemption on Non-Resident's Korean Source Income Provided under the Korea Tax Treaty" to the National Tax Service (the district tax office concerned), in accordance with Korean income tax law.

Non-resident beneficiaries who wish to be tax-exempted (Ex: John) should turn in three copies of "Application for Tax-Exemption on Non-resident's Korean Source Income Provided under the Korea Tax Treaty" to the income payer (Ex: Guk-se Elementary School). Then the payer in turn, should submit two of the application forms to the district tax office concerned with the below documents attached.

1. Residence Certificate issued by a Competent Authority of the Beneficiary's Resident Country
2. Copy of Employment Contract
3. Copy of Documents supporting Tax-Exempt Status (Ex: Agreement or Contract)

Regardless of confirmation of the submitted application, the chief of the district tax office may correct or determine taxes in accordance with relevant law if information in application is found to be different from actual facts. If there are modifications to be made after submission of this application, you should submit another application in the same way.

You can find the application form on the National Tax Service's website([www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng)).

## 비과세 면제신청

소득세법 119조 규정에 의한 국내원천소득에 대하여 조세조약에 따라 비과세·면제를 적용받고자 하는 비거주자는 비과세·면제 신청서를 소득지급자 (Ex: John의 경우 국세초등학교임)에게 제출하고 해당 소득지급자(국세초등학교)는 최초 지급일이 속하는 달의 다음달 9일까지 관할세무서에 제출하여야 합니다.

소득지급자는 비과세면제신청서 2부를 작성하고, 신청인(Ex: John)의 거주지국에서 발급하는 거주자증명서를 첨부하여 소득지급자 관할세무서 민원봉사실에 제출하여야 합니다. 비과세·면제신청서 제출시 함께 제출하실 서류로는

1. 소득자의 거주지국의 권한 있는 당국자가 발급하는 거주자증명서
2. 고용계약서 사본
3. 비과세 또는 면제 근거서류 사본 등이 있습니다.

소득지급자의 관할세무서장은 비과세·면제 신청 확인서에 불구하고 신청서 내용이 사실과 다른 경우에는 관련 법률에 따라 경정 또는 결정할 수 있습니다. 그리고 비과세·면제 신청서 제출 이후 기재사항에 변동이 생긴 경우에도 동일하게 제출하셔야 합니다.

비과세·면제 신청서 양식은 국세청 홈페이지([www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng))에서 다운받으시거나 출력하실 수 있습니다.

**Part III**

**Tax Conventions**

Part III

조세조약

In this part, we explain tax conventions between countries and related Korean income tax law regarding the taxation of professors and teachers. In the first part we have tax conventions, regarding professors and teachers. In the next part, you will find related Korean income tax law.

## Tax Conventions

For the avoidance of double taxation and prevention of fiscal evasion, tax conventions between the Republic of Korea and the subsequent countries allow cases of tax exemption by the Korean government.

### A. The United States

#### Article 20 : Teachers

(1) Where a resident of one of the Contracting States is invited by the Government of the other Contracting State, a political subdivision, or a local authority thereof, or by a university or other recognized educational institution in that other contracting State to come to that other Contracting State for a period not expected to exceed 2 years for the purpose of teaching or engaging in research, or both, at a university or other recognized educational institution and such resident comes to that other Contracting State primarily for such purpose, his income from personal services for teaching or research at such university or educational institution shall be exempt from tax by that other Contracting State for a period not exceeding 2 years from the date of his arrival in that other Contracting State.

(2) This Article shall not apply to income from research if such research is undertaken not in the public interest but primarily for the private benefit of a specific person or persons.

이 장에서는 교수 및 교직자에 대한 각 국별 조세조약상 규정과 한국 소득세법에 대하여 설명하고 있습니다.  
먼저 각 국별 조세조약에 대해서 설명하고, 다음 장에서는 한국소득세법에 대하여 안내되어 있습니다.

## 조세조약

대한민국과 이어 설명하는 각 국가간의 소득에 대한 조세의 이중과세회피와 탈세방지를 위한 협약(조세조약)에 따라 특정한 경우 대한민국 정부에 의한 과세권이 면제되는 경우가 있습니다. 각 나라별 조세조약에서 정한 교직자에 대한 대한민국의 소득세 면제와 관련된 내용은 아래와 같습니다.

### A. 미국

#### 제20조 【교직자】

(1) 일방체약국의 거주자가, 타방체약국의 정부 그 정치적 하부조직 또는 타방 공공단체 또는 동 타방체약국내의 기타 인가된 교육기관에 의하여, 대학 또는 기타 인가된 교육기관에서의 강의 또는 연구의 목적으로 또는 강의와 연구의 양자를 위한 목적으로 2년을 초과하지 아니할 예정의 기간 동안 동 타방체약국으로 초청되고 또한 일차적으로 그러한 목적을 위하여 동 타방체약국에 오는 경우, 상기대학 또는 교육기관에서의 강의 또는 연구에 대한 인적용역으로부터 받는 동거주자의 소득은 동거주자가 타방체약국에 도착한 일자로부터 2년을 초과하지 아니하는 기간 동안 동 타방체약국에 의한 과세로부터 면제된다.

(2) 상기 연구가, 공공의 이익을 위하지 아니하고 일차적으로 특정인 또는 특정인들을 위하여 수행되는 경우에, 동연구로부터 받는 소득에는 본조가 적용되지 아니한다.

**B. New zealand**

**Article 21 : Professors and Teachers**

(1) A professor or teacher who is or was a resident of a Contracting State immediately before making a visit to the other Contracting State, and who, at the invitation of any university, college, school or other similar educational institution, which is recognised by the competent authority in that other Contracting State, visits that other Contracting State for a period not exceeding two years solely for the purpose of teaching or research or both at such educational institution shall be exempt from tax in that other Contracting State on any remuneration for such teaching or research.

(2) The provisions of paragraph (1) shall not apply to income from personal services for research if such research is undertaken primarily for the private benefit of a specific person or persons.

**C. The United Kingdom of great Britain**

**Article 20 : Teachers**

(1) An individual who visits one of the Contracting States for a period not exceeding two years for the purpose of teaching or engaging in research at a university, college, school or other similar educational institution which is recognized as non-profit seeking by the Government of that Contracting State, and who immediately before that visit was a resident of the other Contracting State, shall be taxable only in that other State on any remuneration for such teaching or research for a period not exceeding two years from the date he first visits that State for such purpose.

(2) Where, under the provisions of this Convention taken together with the law in force in the other State, a teacher or researcher referred to in paragraph (1) of this Article is exempt from tax in that other State on his remuneration, or is entitled to a deduction equal to that remuneration in computing his liability to tax in that other State, such remuneration shall be taxable only in the first-mentioned State.

## B. 뉴질랜드

### 제21조 【교수 및 교직원】

1. 일방체약국의 거주자이거나 타방체약국을 방문하기 직전에 일방체약국의 거주자이었으면서 타방체약국의 권한 있는 당국에 의해서 인가된 대학교, 대학, 학교 또는 기타 유사한 교육기관의 초청으로, 그러한 교육기관에서 강의나 연구 또는 이 양자의 목적만으로 2년을 초과하지 아니하는 기간 동안 동 타방체약국을 방문하는 개인은 그러한 강의나 연구에 대한 보수에 대하여 동 타방체약국의 조세로부터 면제된다.
2. 제1항의 규정은 그러한 연구가 일차적으로 특정인 또는 특정인물의 사적인 이익을 위하여 수행되는 경우에는 동 연구를 위한 인적용역으로부터 얻은 소득에 대하여는 적용되지 아니한다.

## C. 영 국

### 제20조 【교 사】

1. 이 조 제2항의 규정에 따를 것을 조건으로, 대학교·단과대학·학교 또는 일방체약국의 정부가 비영리기관으로 인정하는 기타 유사한 교육기관에서의 강의 또는 연구를 목적으로 2년을 초과하지 아니하는 기간 동안 동 일방체약국을 방문하며, 또한 동 방문 직전에 타방체약국의 거주자였던 개인이 그러한 목적으로 동 일방체약국을 최초로 방문한 날로부터 2년을 초과하지 아니하는 기간 동안 그러한 강의 또는 연구의 대가로 받는 보수에 대하여는 동 타방체약국에서만 과세한다.
2. 타방체약국에서 시행중인 법과 이 협약의 규정에 따라, 이 조 제1항에 언급된 교사 또는 연구원의 보수가 동 타방체약국에서 면세되거나, 동 타방체약국에서 그의 납세액을 계산함에 있어 동 보수에 상당하는 액수의 공제를 받을 자격을 가지는 경우, 그러한 보수에 대하여는 일방체약국에서만 과세한다.



(3) The provisions of this Article shall apply to income from research only if such research is undertaken by the individual in the public interest and not primarily for the benefit of some other private person or persons.



## **Australia**

### **Article 20 : Professors and Teachers**

(1) An individual who is a resident of a Contracting State and who, at the invitation of any university, college, school or other recognised educational institution, visits the other Contracting State for a period not exceeding two years solely for the purpose of teaching or research or both at such educational institution shall be taxable only in the first-mentioned State on his remuneration for such teaching or research.



## **The Republic of South Africa**

### **Article 21 : Professors and Teachers**

(1) An individual who visits a Contracting State at the invitation of any university, college, school or similar institution, which is recognised as non-profitable by the Government of that State, solely for the purpose of teaching or carrying out research at such institution and who is, or immediately before making such visit was, a resident of the other Contracting State, shall be exempt from tax in the first-mentioned State on remuneration for such teaching or research for a period not exceeding two years from the date of his first arrival in that State.

(2) The provisions of paragraph 1 of this Article shall not apply to income from research if such research is undertaken not in the public interest but primarily for the private benefit of a specific person or persons.

3. 이 조의 규정은 그러한 연구가 공공의 이익을 위하여 개인에 의해 수행되고 특정 사인 또는 사인들의 이익을 주목적으로 하여 수행되지 아니하는 경우에만 동 연구로 인한 소득에 대하여 적용한다.

#### D. 호 주

##### 제20조 【교직자】

일방체약국의 거주자이고 또한 대학교·대학·학교 또는 기타 인가된 교육기관의 초청에 의하여, 그와 같은 교육기관에서의 교수나 연구 또는 양자의 목적만으로 2년을 초과하지 아니하는 기간 동안 타방체약국을 방문하는 개인은 그와 같은 교수나 연구에 대한 동 인의 보수에 대하여 동 일방체약국에서만 과세될 수 있다.

#### E. 남아프리카공화국

##### 제21조 【교수 및 연구자】

1. 대학·단과대학·학교 또는 일방체약국의 정부에 의해 비영리기관으로 승인된 유사한 기관의 초청으로 그러한 기관에서의 강의 또는 연구수행만을 위하여 동 일방체약국을 방문하며 타방체약국의 거주자이거나 그러한 방문을 하기 직전에 타방체약국의 거주자였던 개인이 동 일방체약국에 최초로 도착한 날로부터 2년을 초과하지 아니하는 기간 동안 그러한 강의 또는 연구의 대가로 받는 보수에 대하여는 동 일방체약국에서 면세한다.

2. 이 조 제1항의 규정은 그러한 연구가 공적 이익이 아니라, 기본적으로 특정인 또는 특정인들의 사적이익을 위하여 수행되는 경우 동 연구로부터 얻는 소득에 대하여는 적용하지 아니한다.

**Part IV**

**Outline for Individual  
Income Tax**

## Part IV

# 소득세 개요

## Tax Payer

Taxpayer, who is liable to pay the income tax on his/her income, is classified into Resident and Non-resident in terms of whether a country has the taxing right on his/her worldwide or just domestic income.

### A. Residents

Principally, a resident is any individual who has his/her domicile in Korea or a place of residence for 1 year or more in Korea. The domicile shall be judged by the objective facts of living relationship, such as the existence of a family living together in Korea and of the property located in Korea. And, the 'place of residence' means the place where a person has dwelt for a long time besides his address in which no close general living relationship is formed as the domicile.

A taxpayer who falls within in the following cases is deemed to have a domicile in Korea.

- Who has an occupation which would require him to reside in Korea for 1 year or more; or
- Who has his family in Korea and is likely to reside in Korea for 1 year or more in view of his occupation or assets held in Korea.

On the other hand, according to the general provision 1 of Income Tax Law, even when a person has a job overseas and stayed there for more than 1 year, but he/she has his/her general living relationship including his/her family and property at home, he/she shall be regarded as a resident of Korea.

A resident is subject to income tax on all incomes derived from sources both within and outside the country.

## 납 세 자

소득에 대하여 소득세 납세의무가 있는 납세자는 한 나라가 납세자의 전 세계 소득 또는 국내원천소득에만 과세권이 있는지에 따라서 거주자와 비거주자로 나누어 집니다.

### A. 거 주 자

거주자란 국내에 주소를 두거나 1년 이상 거소를 둔 개인을 말합니다. 주소는 국내에서 생계를 같이하는 가족 및 국내에 소재하는 자산의 유무 등 생활관계의 객관적 사실에 따라 판정합니다. ‘거소’라 함은 주소지 외의 장소 중 상당기간에 걸쳐 거주하는 장소로서 주소와 같이 밀접한 일반적 생활관계가 형성되지 아니하는 장소를 말합니다.

국내에 거주하는 개인이 아래의 각 하나에 해당하는 경우에는 국내에 주소를 가진 것으로 봅니다.

- 계속하여 1년 이상 국내에 거주할 것을 통상 필요로 하는 직업을 가진 때
- 국내에 생계를 같이하는 가족이 있고, 그 직업 및 자산상태에 비추어 계속하여 1년 이상 국내에 거주할 것으로 인정 되는 때

그러나 계속하여 1년 이상 국외에 거주할 것을 통상 필요로 하는 직업을 가진 때라고 하더라도 국외에서 근무하는 공무원 또는 거주자나 내국법인의 국외사업장에 파견된 임원 또는 직원은 소득세법 시행령 제2조 제4항 제1호의 규정에 불구하고 거주자에 해당됩니다.

## **B. Non-Residents**

A person who is not a Resident of Korea is deemed a non-resident and is subject to income tax only on income derived from sources within Korea.

## **C. Difference in tax treatment**

When a non-resident who does not have a domestic place of business has earned wage & salary income in Korea, most of the provisions concerning the tax base and tax amount of residents shall apply to him/her. However, in calculating tax base and tax amount, a non-resident is not entitled to basic deduction(except for oneself), additional deduction(except for oneself) and special deduction.

## **Global and Schedular Income Taxation**

Income derived by residents and non-residents is subject to global or schedular taxation.

Under global taxation, Real Estate Rental Income, Business Income, Wages & Salary Income, Temporary Property Income, Pension Income, and Other Income are aggregated and taxed progressively. Interest and dividend are also taxed globally with some exceptions of being subject to withholding tax only when paid.

Retirement Income, Capital Gains, and Timber Income are items subject to schedular taxation and thus taxed separately at varying rates.

## B. 비거주자

소득세법상 거주자로 보지 않는 사람은 비거주자로 국내원천 소득에 대하여 소득세 납세의무가 있습니다.

## C. 세무상 차이

국내에 사업장이 없는 비거주자가 한국에서 급여를 받은 경우 과세표준 및 세금에 대한 대부분의 세법 규정은 동일하게 적용됩니다. 하지만 과세표준과 산출세액을 계산하는 경우 비거주자인 경우에는 본인에 대한 기본공제와 추가공제만 적용하고 그 이외의 자에 대한 공제는 적용하지 않습니다.

## 종합과세와 분류과세

거주자와 비거주자의 소득은 종합과세 되거나 분류 또는 분리과세 됩니다. 종합과세가 적용되는 경우 부동산임대소득·사업소득·근로소득·일시재산소득·연금소득 그리고 기타 소득은 모두 합해서 누진과세 됩니다. 이자와 배당소득은 분리과세 되는 경우를 제외하고는 역시 종합과세 됩니다. 퇴직소득·양도소득 그리고 산림소득은 분류과세 되는 소득들이고 그래서 각기 다른 세율로 과세가 됩니다.



## Monthly Tax Withholding

Regardless of whether an employee is resident or non-resident, when he/she is paid a salary income which falls under the category of Class A or B income, his/her personal income tax is monthly withheld by his/her withholding agent(employer, taxpayer association) and deducted from his/her salary every month. That is, an employer paying wage & salary income must deduct income tax monthly from the earnings of their employees based on 『Simplified Tax Withholding Table』 issued by National Tax Service (NTS) and the total of these deductions has to be paid over the NTS (district tax office concerned) by the tenth day of the following month.

However, a person who has less than ten employees on average from at the end of January to December of the preceding year may pay taxes withheld to the government every half-year, after obtaining an approval by the head of the tax office concerned.

*\* In the case of paying 'independent service income' to a non-resident, which is different from 'Dependent' Wage & Salary Income, 20% of the amount payable(paid) is withheld at the time of such payment by the person paying the amount of income from domestic sources to a non-resident who has no domestic place of business, unless otherwise provided in an applicable tax treaty. And the withholding agent has to pay it to the government by the 10th of the following month.*

## 월별 원천징수

고용인이 거주자인지 비거주자인지에 관계없이, 그 고용인이 갑종근로소득 또는 을종근로소득에 속하는 소득을 지급받은 경우 원천징수의무자(고용자, 납세조합)에 의하여 월별로 원천징수 됩니다. 즉 고용자는 소득의 지급시점에 국세청에서 발행된 『간이세액조건표』에 의하여 일정액을 공제하고 나머지 금액을 지급하게 됩니다.

그리고 공제된 금액은 원천징수한 날의 다음달 10일까지 관할 세무서에 납부하여야 합니다.

그러나 직전년도에 평균 고용인수가 10인 미만인 사업자는 관할세무서장의 승인을 받아 6개월 단위로 납부할 수 있습니다.

\* 비거주자에게 독립적 인적용역에 대하여 대가를 지급하는 경우 조세조약상 과세요건을 충족하면 지급자는 총 지급할 금액(or 지급액)의 20%를 지급시점에 원천징수 하여야 합니다. 그리고 원천징수의무자는 원천징수 다음달 10일까지 납부하여야 합니다.

## Year-end Tax Settlement

One's income tax liability for the year is settled and finalized in January the next year through year-end exact computation as we call "Year-end Tax Settlement". Then, the total of monthly deduction (the amount withheld) taken off an employee's earnings is treated as a credit against the overall amount of tax payable by the employee for the tax year in question.

To sum up, a person liable for tax withholding, withholding tax agent, must calculate the tax amount for the year at the time of first payment of wage and salary income the next year and collect or refund the balance between the tax amount payable calculated by applying the tax rates and the tax amount withheld according to the Simplified Tax Withholding Table.

On the other hand, when a taxpayer has wage & salary income only, he/she is not subject to final composite income tax return (self-assessment), if he/she has other incomes in addition to wage & salary income, he/she should file final composite income tax return in total of the incomes by the end of May of the next tax year.

*\* If a withholding agent does not withhold income tax on payment or does not pay the withheld tax to tax authority by the due date, a penalty tax shall be imposed in the amount no greater than 10% of the payable tax, but larger of the two:*

*(1) Unpaid tax (shortfall amount in the event payment was not made in full)  $\times$  the number of days past the due date to the date of voluntary filing or date of payment notification  $\times$  interest rate as prescribe by the Presidential Decree, the calculation of which shall be based on the interest rate financial service providers apply to late loan repayments,*

*(2) 5/100 of the unpaid tax (shortfall amount in the event payment was not made in full)*

### A.

## Employees who retire during the year

In case where an employee retires during the year, the withholding agent must conduct year-end settlement when he/she pays the earning of retiring month and issue the receipt for the wage & salary income taxes withholding.

## 연말정산

소득세는 다음연도 1월에 이루어지는 ‘연말정산’이라는 절차를 통하여 정확하게 계산됩니다. 그리고 ‘연말정산’을 통하여 계산된 소득세에서 매월 원천 징수된 금액을 공제합니다.

요약하면, 원천징수 의무가 있는 원천징수 대리인은 다음연도 첫 소득 지급 월에 연말정산을 통하여 소득세 납부세액을 계산하고 납부세액 또는 환급세액을 징수하거나 환급하여야 합니다.

한편, 납세자가 근로소득만 있는 경우 소득세 신고의무가 없으며, 근로소득이외 다른 기타소득이 있는 경우 다음연도 5월말 까지 소득세 신고를 하여야 합니다.

\* 만일 원천징수 의무자가 원천징수 세액을 원천징수 하지 않거나, 납부일 까지 원천징수 세액을 과세당국에 납부하지 않는 경우, 아래의 (1) 또는 (2) 중 큰 금액으로 미납세액의 10% 이하로 가산세가 부과됩니다.

(1) 미납부세액(과소 납부세액) × 자진신고 납부일로부터 경과일수 × 대통령령에 정한 이자율(3/10,000),

(2) 미납부 세액의 5/100(과소납부세액의 경우 과소납부세액의 5/100)

### A. 중도 퇴사직원

연중에 퇴사하는 직원이 있는 경우 원천징수 의무자께서는 퇴직하는 달의 소득 지급 시점에 연말정산을 하여야하고 그리고 원천징수 영수증을 퇴사하는 직원에게 발급하여야 합니다.

Part V

**Practice**

Part V

사 례

## Practice Calculating

A.

### Example : Teacher

#### ◆ Examples of Income Tax Calculation

(this example is calculated according to 2005 Tax code. Please be sure to check 2006 Tax Code when you calculate your 2006 income tax)

#### 1. Example one

##### < Information >

- Adam working for a private English school had Wage&Salary Income during 2005 as follows: He earned ₩3,000,000 every month. (For the sake of convenience, he is assumed to have no bonuses)
- His family members are as follows: Adam (age 40), Mary (Adam's wife, age 35), David (Adam's son, age 5), Wilkins (Adam's Father, age 67)
- He paid ₩500,000 for life insurance premium, ₩300,000 for national pension contribution, and ₩1,000,000 for education fee for David in Korea.
- He chose 30% exemption method under the article 18-2<sup>1)</sup> of the Restriction of Special Taxation Act.
- The amount withheld monthly by his withholding agent (the school) is as follows: Based on the Simplified Tax Withholding Table(2005, [www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng)), the amount withheld matching his situation is ₩22,120 (other than Inhabitant tax) every month.

#### 1) Article 18-2 【Special Cases of Taxation for Foreign Workers】

- ① Foreign executives or employees(excluding laborers hired on daily basis ; hereinafter referred to the "foreign workers") shall be allowed an exemption from income tax on an amount equivalent to 30/100 of their labor incomes derived by performing their services in Korea.
- ② As regards income tax on labor income earned by foreign workers for their services performed in Korea, an amount computed by multiplying such labor income by 17/100 may, notwithstanding the provisions of Article 55 ① of the Income Tax Act, be adopted as the amount of such income tax. In this case, provisions concerning such tax exemption (including the case as provided in paragraph ①), deduction, reduction or exemption, and tax credit as relating to income tax under the Income Tax Act along with this Act shall not be applicable.

**계산 연습**

**A. 사례 : 강사**

◆ **소득세 계산 예**

(본 사례는 '05년 세법을 기준으로 작성된 것으로 '06년 소득세 계산시 개정사항을 반드시 확인바랍니다.)

1. 사례 1

< Information >

- 영어학원에서 근무하고 있는 아담(Adam)은 2005년도에 급여로 아래와 같은 금액을 받았습니다. : 아담은 매월 3,000,000원을 받습니다(계산의 편의상 보너스는 없는 것으로 합니다).
- 그의 가족은 다음과 같습니다. : 아담(나이40), 메리(아담의 배우자, 나이 35), 데이비드(아담의 아들, 나이 5), 윌킨스(아담의 아버지, 나이 67)
- 아담은 생명보험금으로 500,000원을 지불하였고, 국민연금으로 300,000원, 한국에서 데이비드의 교육비로 1,000,000원을 지불하였습니다.
- 아담은 조세특례제한법 제18조의 2<sup>2)</sup>에 따라 30% 공제방법을 선택하였습니다.
- 원천징수 의무자(학교)가 매월 원천징수한 금액은 다음과 같습니다. : 2005년 간이원천징수세액조건표에 의하여 아담의 경우 원천징수 금액은 22,120원(주민세 제외)입니다(간이원천징수세액조건표는 인터넷 [www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng)에서 확인하실 수 있습니다).

2) 조세특례제한법 제18조의 2 【외국인근로자에 대한 과세특례】

- ① 외국인인 임원 또는 사용자(일용근로자를 제외하며, 이하 “외국인 근로자”라 한다)이 국내에서 근무함으로써 지급받는 근로소득의 100분의 30에 상당하는 금액에 대하여는 소득세를 과세하지 아니한다. (2003.12.30 개정)
- ② 외국인근로자가 국내에서 근무함으로써 소득세법 제55조 제1항의 규정에 불구하고 당해 근로소득에 100분의 17을 곱한 금액을 그 세액으로 할 수 있다. 이 경우 소득세법 및 이 법의 규정에 의한 소득세와 관련된 비과세(제1항의 경우를 포함한다)·공제·감면 및 세액공제에 관한 규정은 이를 적용하지 아니한다.(2003.12.30 개정)



< Calculation of Income Tax >

<b>Total Income</b>	₩36,000,000
<b>Non-taxable income(30%)</b>	₩10,800,000
<b>Gross wage &amp; Salary Income</b>	₩25,200,000
Deduction for his Wage & Salary Income	11,530,000
Personal Deduction	
– Basic Deduction	4,000,000 (1,000,000×4)
– Additional Deduction	2,000,000 (1,000,000×2)
Pension Premium Deduction	300,000
Special Deduction	
– life insurance premium	500,000
– educational expense	<u>1,000,000</u>
<b>Taxable Income</b>	₩ 5,870,000
<b>Tax amount (8%)</b>	₩ 469,600
Tax Credit for Wage & Salary Income	<u>₩ 258,280</u>
<b>Tax determined</b>	₩ 211,320
Prepaid Tax	<u>₩ 265,440</u>
<b>Payable Tax</b>	₩ △54,120

2. Example two

< Information >

1) Taxpayer & his Employer

■Taxpayer: John P. (660405-9342344)

■Employer: ABC Co. (123-33-34432)

2) Taxpayer's Family

■John has his spouse, 2 children (age 13, age 5) and mother (age 75)

3) Details of Wage&Salary income for each source

■ Gross payroll (current job): ₩51,000,000

– Salary: ₩40,000,000

< 소득세 계산 >

총 소득	₩36,000,000
비과세 소득(30%)	₩10,800,000
총 급여	₩25,200,000
근로소득공제	11,530,000
인적공제	
- 기본공제	4,000,000 (1,000,000×4)
- 추가공제	2,000,000 (1,000,000×2)
연금공제	300,000
특별공제	
- 보험료 공제	500,000
- 교육비 공제	1,000,000
과세소득	₩ 5,870,000
산출세액 (8%)	₩ 469,600
근로세액공제	₩ 258,280
결정세액	₩ 211,320
기납부세액	₩ 265,440
납부세액	₩ △54,120

2. 사례 2

< Information >

1) 납세자와 고용주

■ 납세자 : John P. (660405-9342344)

■ 고용주 : ABC Co. (123-33-34432)

2) 납세자의 가족사항

■ 존은 배우자와, 2명의 자녀(13세, 5세) 그리고 어머니(75세)가 있습니다.

3) 소득에 대한 세부사항

■ 총 급여 (현 근무지): 51,000,000원

- 봉급: 40,000,000원

- Bonus: ₩10,000,000
- Allowance: ₩1,000,000

■ Gross payroll of the previous job (Woori co. 123-35-12342): ₩15,000,000

■ Tax Withheld (current + previous): ₩800,000 (other than Inhabitant tax)

#### 4) Detailed Items of Expenditures

■ National Pension contribution: ₩1,000,000

■ Insurance premium

- Medical Care Insurance Premium: ₩300,000
- Life Insurance Premium ₩600,000, Car Insurance Premium: ₩500,000

■ Medical expenses

- Expense to hospital for spouse: ₩2,000,000
- Entrance Fee to hospital for mother: ₩1,000,000
- Payment to drugstore for mother: ₩400,000
- Purchase of a pair of glasses for sight recovery for mother: ₩300,000

■ Education expenses

- Kindergarten Fee for a child: ₩1,000,000
- Middle School Fee for a child: ₩1,500,000

■ Donation to government relief funds relative to floods: ₩900,000

■ Credit Card Usage: ₩15,200,000

(Cash Credit Service ₩2,500,000 is included.)

- 보너스 : 10,000,000원
- 수 당 : 1,000,000원
- 전 근무지에서 받은 총 급여(우리 co. 123-35-12342) : 15,000,000원
- 원천징수세액(현근무지 + 전근무지) : 800,000원(주민세 제외)

#### 4) 지출 세부항목

- 국민연금 : 1,000,000원
- 보험료
  - 의료보험 : 300,000원
  - 생명보험 : 600,000원, 자동차보험 : 500,000원
- 의료비
  - 배우자 의료비 : 2,000,000원
  - 어머니 입원비 : 1,000,000원
  - 어머니 약값 : 400,000원
  - 어머니 시력회복을 위한 안경구입비 : 300,000원
- 교육비
  - 유치원 학비 : 1,000,000원
  - 중학교 학비 : 1,500,000원
- 수해복구를 위한 정부 기부금 : 900,000원
- 신용카드사용금액 : 15,200,000원  
(현금영수증 사용금액 2,500,000원 포함)

< Calculation of Income Tax >

● 30% Exemption Method

Total Income	₩66,000,000
Non-taxable income(30%)	₩19,800,000
Wage & Salary Income	₩46,200,000
Deduction for his Wage & Salary Income	13,810,000
Personal Deduction	
– Basic Deduction	5,000,000 (1,000,000×5)
– Additional Deduction	2,500,000
Pension Premium Deduction	1,000,000
Special Deduction	
– insurance premium	
·Medical Care Insurance	300,000
·Other Premium	1,000,000
– medical expense	2,314,000
– educational expense	2,500,000
– donation	900,000
– credit card usage	<u>1,154,000</u>
Taxable Income	₩15,722,000
Tax amount (17%)	₩ 1,772,740
Tax Credit for Wage & Salary Income	<u>₩ 656,822</u>
Tax determined	<b>₩ 1,115,918</b>
Prepaid Tax	<u>₩ 800,000</u>
Payable Tax	₩ 315,918

● Separation Taxation Method with 17% Flat Rate

$$₩11,220,000 \text{ (Tax amount)} = 66,000,000 \times 17\%$$

\* Please refer to the *'Easy Guide for Foreigners' Year-end Tax Settlement (2005.12)* for details.

You can get it on our website([www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng))

< 소득세 계산 >

● 30% 공제 방법

총 소득	₩66,000,000
비과세 소득 제외(30%)	₩19,800,000
급 여	₩46,200,000
근로소득공제	13,810,000
인적공제	
- 기본공제	5,000,000 (1,000,000×5)
- 추가공제	2,500,000
보험료 공제	1,000,000
특별공제	
- 보험료	
· 의료보험	300,000
· 기타보험	1,000,000
- 의료비	2,314,000
- 교육비	2,500,000
- 기부금	900,000
- 신용카드사용공제	<u>1,154,000</u>
과세소득	₩15,722,000
산출세액 (17%)	₩ 1,772,740
근로세액공제	<u>₩ 656,822</u>
결정세액	<b>₩ 1,115,918</b>
기납부세액	<u>₩ 800,000</u>
납부세액	₩ 315,918

● 17% 단일세율 적용 방법

$$11,220,000\text{원 (산출세액)} = 66,000,000 \times 17\%$$

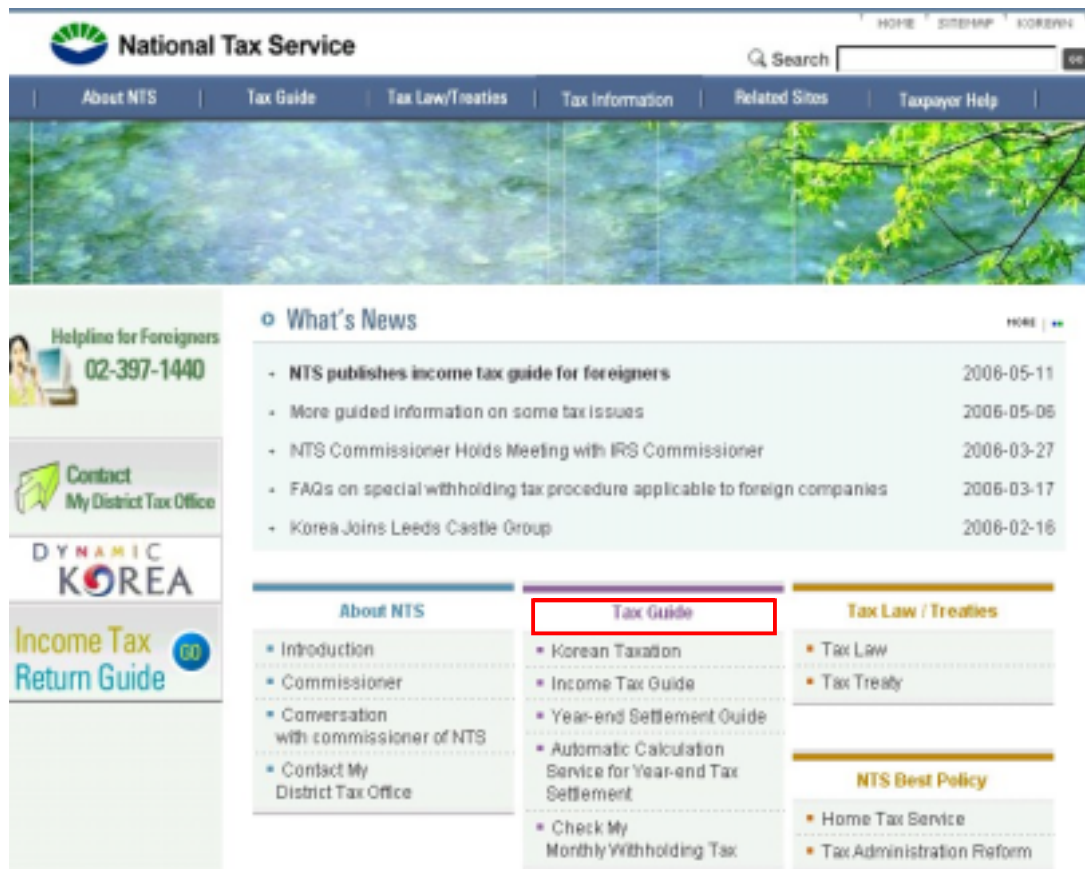
\* 자세한 사항은 국세청에서 발간한 『Easy Guide for Foreigners' Year-end Tax Settlement (2005.12)』 책자를 참조하세요!

국세청 홈페이지(www.nts.go.kr/eng)에서 찾으실 수 있습니다.

**B. Practicing on the Website(www.nts.go.kr/eng)**

First, log on to [www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng) where you will see the page below. This page is designed for foreigners, so if you have any questions or would like more information, please visit our site.

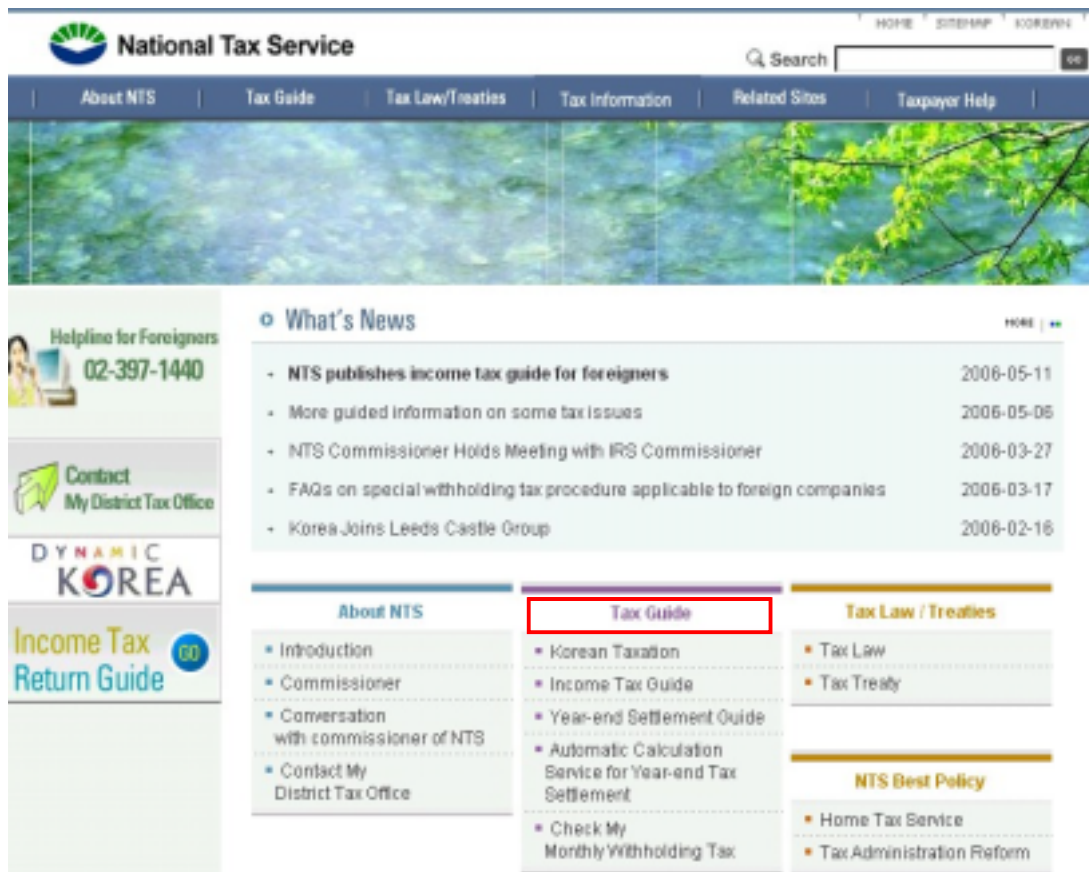
On the bottom of this page you will see "Tax Guide", and the subsequent 5 categories to guide you.



**B. 웹사이트를 이용한 계산 연습(www.nts.go.kr/eng)**

저희 국세청에서는 외국인 여러분들을 위한 영문 홈페이지를 운영하고 있습니다. 각종 세금문제에 대해서 궁금하시거나 문의사항이 있으시면 영문홈페이지 [www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng)를 참조하시기 바랍니다.

영문 홈페이지 [www.nts.go.kr/eng](http://www.nts.go.kr/eng)로 접속하시면 아래의 페이지를 보실 수 있습니다. 이 페이지의 하단에 보시면 빨간색 박스의 "Tax Guide" 와 그 아래에 5개의 하위 메뉴를 확인하실 수 있습니다.





◆ Monthly Withholding Tax check Service

([www.nts.go.kr/front/service/refer\\_cal/gani/refer\\_gani\\_eng.asp](http://www.nts.go.kr/front/service/refer_cal/gani/refer_gani_eng.asp))

Click on "Check My Monthly Withholding Tax" and you will see the page below.

Type in your Monthly Income in the first blank and type in the number of dependents in second blank.

Press the "click for check" button, and you will see the amount of your monthly withholding tax.

**Monthly Withholding Tax Check Service**

(for an Employee(Taxpayer) who has only Wage & Salary Income)

- Regardless you are a resident or non-resident, when you are paid Wage & Salary Income, your personal income tax is deducted from your Wage & Salary Income every month by your employer(withholding agent).
- That is, your employer must deduct income tax monthly from your Wage & Salary Income, based on 『Simplified Tax Withholding Table』 issued by National Tax Service.
- And, then your employer shall pay the withheld tax amount to the District Tax Office concerned by the tenth of the following month.
- This service is dedicated to enable you to check your monthly withholding tax through the 『Simplified Tax Withholding Table』.

---

▶ **How much money does my employer deduct monthly from my Wage & Salary Income as a income tax ?**

Monthly Wage & Salary Income : ₩  (in thousands)

The number of Dependents :  persons

(including you and your spouse)

 Click for Check

 Print Service

---

◆ 월별 원천징수 세액 확인 서비스

(www.nts.go.kr/front/service/refer\_cal/gani/refer\_gani\_eng.asp)

영문 인터넷 화면에서 “Tax Guide” 아래에 있는 "Check My Monthly Withholding Tax"를 클릭하시면 아래의 페이지를 확인하실 수 있습니다.

첫 번째 빈칸에 월 소득금액을 입력하시고 그리고 두 번째 빈칸에 부양가족 수를 입력하시기 바랍니다.

맨 하단의 "click for check" 버튼을 누르시면 여러분의 매월 원천징수 되는 세액을 확인하실 수 있습니다.

Monthly Withholding Tax Check Service

(for an Employee(Taxpayer) who has only Wage & Salary Income)

- Regardless you are a resident or non-resident, when you are paid Wage & Salary Income, your personal income tax is deducted from your Wage & Salary Income every month by your employer(withholding agent).
- That is, your employer must deduct income tax monthly from your Wage & Salary Income, based on 『Simplified Tax Withholding Table』 issued by National Tax Service.
- And, then your employer shall pay the withheld tax amount to the District Tax Office concerned by the tenth of the following month.
- This service is dedicated to enable you to check your monthly withholding tax through the 『Simplified Tax Withholding Table』 .

▶ How much money does my employer deduct monthly from my Wage & Salary Income as a income tax ?

Monthly Wage & Salary Income : ₩  (in thousands)

The number of Dependents :  persons ▼

(including you and your spouse)

 Click for Check

 Print Service

◆ **Automatic Calculation Service for Year-end Tax Settlement**

(for Taxpayers who only have Wage & Salary Income)

(www.nts.go.kr/front/service/refer\_cal/jungsan2005/eng/refer\_2005jungsan\_eng.asp)

Click on "Automatic Calculation Service for Year-end Tax Settlement" and you will see the page below. Type in pertinent data on the page below.

Press "click for calculation" button, and you will see your Income tax amount.

**Automatic Calculation Service for Year-end Tax Settlement**  
 (for a Taxpayer who has only Wage & Salary Income)

The tax amount monthly withheld from your wage is treated as a credit against the overall amount of tax payable of you for the tax year in question. Your tax liability for a year is settled and finalized in January of the following year through year-end exact calculation by your employer. However, if you have any other income besides Wage & Salary Income, you may have to file a final tax return by the end of May of the next year.

- This service is an automatic income tax calculation for 2005.
- The income tax calculated below may be different from the actual tax withheld by your employer.
- If you are in any doubt about this calculation of income tax, go to [Taxpayer Help](#).

Details of income from employments		
Item	Answer (or Amount)	Description
• Total Wage & Salary Income	₩ <input type="text" value="0"/>	*
• 30% Deduction for foreign employee	<input type="radio"/> Yes <input checked="" type="radio"/> No	*
• Gross Wage & Salary Income	₩ <input type="text" value="0"/>	* Gross payroll for the tax year (Other than non-taxable income)
• Deduction for Wage & Salary Income	₩ <input type="text" value="0"/>	* Equivalent to necessary expense (automatically calculated)
• Adjusted Wage and Salary Income	₩ <input type="text" value="0"/>	* Gross Wage & Salary Income - Deduction for Wage & Salary Income(automatically calculated)
• Tax Pre-paid	₩ <input type="text" value="0"/>	* Monthly withheld tax (other than the inhabitant tax)

Enter Partially  Enter Totally

◆ 연말정산 자동계산 서비스

(근로소득만 있는 납세자용입니다.)

(www.nts.go.kr/front/service/refer\_cal/jungsan2005/eng/refer\_2005jungsan\_eng.asp)

영문 홈페이지 첫 화면에서 "Tax Guide"하단의 "Automatic Calculation Service for Year-end Tax Settlement"을 클릭하시면 아래의 페이지를 확인하실 수 있습니다. 아래의 페이지에 있는 빈칸에 해당되는 금액을 입력하십시오. 모든 자료의 입력 후, 페이지 맨 아래의 "click for calculation" 버튼을 클릭하시면 납부해야할 소득세 금액을 확인 하실 수 있습니다.

**Automatic Calculation Service for Year-end Tax Settlement**

(for a Taxpayer who has only Wage & Salary Income)

The tax amount monthly withheld from your wage is treated as a credit against the overall amount of tax payable of you for the tax year in question. Your tax liability for a year is settled and finalized in January of the following year through year-end exact calculation by your employer. However, if you have any other income besides Wage & Salary Income, you may have to file a final tax return by the end of May of the next year.

- This service is an automatic income tax calculation for 2005.
- The income tax calculated below may be different from the actual tax withheld by your employer.
- If you are in any doubt about this calculation of income tax, go to [Taxpayer Help](#).


**Details of income from employments**


Item	Answer (or Amount)	Description
• Total Wage & Salary Income	₩ <input type="text" value="0"/>	*
• 30% Deduction for foreign employee	<input type="radio"/> Yes <input checked="" type="radio"/> No	*
• Gross Wage & Salary Income	₩ <input type="text" value="0"/>	* Gross payroll for the tax year (Other than non-taxable income)
• Deduction for Wage & Salary Income	₩ <input type="text" value="0"/>	* Equivalent to necessary expense (automatically calculated)
• Adjusted Wage and Salary Income	₩ <input type="text" value="0"/>	* Gross Wage & Salary Income - Deduction for Wage & Salary Income(automatically calculated)
• Tax Pre-paid	₩ <input type="text" value="0"/>	* Monthly withheld tax (other than the inhabitant tax)


Enter Partially  Enter Totally

◆ **Automatic Calculation Service for Year-end Tax Settlement**

Basic Deduction	<input type="checkbox"/> Check to enter
Additional Deduction	<input type="checkbox"/> Check to enter
Pension Premium Deduction	<input type="checkbox"/> Check to enter
Special Deduction(Insurance)	<input type="checkbox"/> Check to enter
Special Deduction(Medical Expenses)	<input type="checkbox"/> Check to enter
Special Deduction(Education Expenses)	<input type="checkbox"/> Check to enter
Special Deduction(Housing Funds)	<input type="checkbox"/> Check to enter
Special Deduction(Charitable Donations)	<input type="checkbox"/> Check to enter
Special Deduction (Marriage, Funeral Service, Moving Expenses)	<input type="checkbox"/> Check to enter
Other Deductions	<input type="checkbox"/> Check to enter
Tax Credit and Exemption	<input type="checkbox"/> Check to enter

 **Click for Calculation**


 **Try Again**


 **Print Service**


▶ This program is based on the Easy Guide for Foreigners's Year-end Tax Settlement published by National Tax Service.

◆ 연말정산 자동계산 서비스

Basic Deduction	<input type="checkbox"/> Check to enter
Additional Deduction	<input type="checkbox"/> Check to enter
Pension Premium Deduction	<input type="checkbox"/> Check to enter
Special Deduction(Insurance)	<input type="checkbox"/> Check to enter
Special Deduction(Medical Expenses)	<input type="checkbox"/> Check to enter
Special Deduction(Education Expenses)	<input type="checkbox"/> Check to enter
Special Deduction(Housing Funds)	<input type="checkbox"/> Check to enter
Special Deduction(Charitable Donations)	<input type="checkbox"/> Check to enter
Special Deduction (Marriage, Funeral Service, Moving Expenses)	<input type="checkbox"/> Check to enter
Other Deductions	<input type="checkbox"/> Check to enter
Tax Credit and Exemption	<input type="checkbox"/> Check to enter

 [Click for Calculation](#)

 [Try Again](#)

 [Print Service](#)

▶ This program is based on the Easy Guide for Foreigners's Year-end Tax Settlement published by National Tax Service.

## Part VI

# Other useful Information

Part VI

기타 참고사항



## Other Useful Information

### A. For Your Information

In case of foreign english teachers salary is tax-exempted according to tax convention he/she should submit "application for tax exemption" attached with resident certificate from the home country. To avoid inconvenience from having the resident certificate issued from the home country upon arrival in Korea, withholding agent can assist foreign english teacher to have the resident certificate issued prior to arriving in Korea.

### B. Analysis example of income Tax exemption (U.S.A)

- Does the Tax exemption apply after first 2 years of the contract if the contract gets renewed?
  - ☞ The tax exemption applies only for the next 2 years after first arrival in korea.
- Is the salary taxable or non-taxable once departed from Korea after the 2 years of contract and enter again to give a lecture for a period less than 2 years ?
  - ☞ Teachers who were resident of Korea when he/she was teaching in Korea left but later came back to Korea to teach as a U.S.A resident, in this case he/she is tax exempt upon meeting other clause for tax exemption.
- Initially the contract was for more than 2 years, but he/she worked less than 2 years. In this case taxable or non-taxable?
  - ☞ Salary will be taxed as the initial term of contract exceeds 2 years. It has to be two-year contract
- When the contract is with a person already staying korea not for the purpose of lecture or research, is it taxable or non-taxable?
  - ☞ Salary can be tax exempted even if contract is with a person already staying korea not for the purpose of lecture or research, but this foreign english teacher should not be a resident (e.g. resided in Korea for a period of one year or longer) according to korea income tax law when the contract is concluded.

[재국조 1264-1243, 81.10.28]

## 기타 참고사항

### A. 알아두면 유익한 사항

외국인 강사의 보수가 조세조약에 의거 면제되는 경우 『거주자증명서』가 첨부된 비과세·면제신청서를 제출하여야 합니다. 외국인이 국내 입국 후 거주지국의 세무 당국에서 다시 발행받는 경우 많은 노력과 시간이 드는 등 불편한 사항이 있습니다. 따라서 외국인이 국내 입국 전 『거주자증명서』를 미리 발급받아 올 수 있도록 안내하여 주시면 편리합니다.

### B. 소득세 면세와 관련된 해석 사례(미국)

- 당초 계약기간인 2년경과 후에 재계약하여 강의를 계속하는 경우 면제기간은?

☞ 재계약의 경우에는 당해 교직자가 한국에 최초로 도착한 날로부터 2년간만 면제하는 것입니다.
- 2년간의 계약종료 후 일단 출국하였다가 일정기간 경과 후 재입국하여 2년 미만의 기간 동안 강의하는 경우 면세 여부는?

☞ 한국의 거주자 신분을 취득한 당해 교직자가 최초 계약기간 종료 후 출국하여 상당기간이 경과함으로써 한국 거주자의 신분을 상실한 후 미국의 거주자 신분으로 재입국하는 경우에도 다른 면세요건이 충족되는 한 면제되는 것입니다.
- 2년을 초과하는 기간으로 계약을 체결하였으나 2년 기간 내에 동 계약을 해지한 경우 면세가능 여부는?

☞ 2년을 초과하는 기간으로 계약을 체결한 경우에는 면세가 되지 않습니다.
- 강의·연구 이외의 다른 목적으로 이미 한국에 체류 중인 자와 계약을 체결한 경우 면세 여부는?

☞ 타목적으로 기입국한 외국인의 경우도 면세됩니다. 다만, 동 외국인이 국내에 1년 이상 거주함으로써 인하여 소득세법상 거주자에 해당하는 경우에는 그렇지 않습니다. [재국조 1264-1243, 81.10.28]

## Part VII

# Forms

Part VII

서 식

[Tax Form 24(1)]

(page1)

Control No.		<input type="checkbox"/> Receipt for Wage & Salary Income Taxes Withholding <input type="checkbox"/> Statement on Wage & Salary Income Payment <b>(Copy to report by issuer)</b>	Residency	Resident 1/Non-Resident 2
			Nationality	Citizen 1/Foreigner 9
			Application of Flat tax rate	Yes 1 / No 2
			State of Residence	State Code

Employer	① Company Name	ABC Co.	② Representative Name	P. Paul
	③ Tax Reg. No.	123-33-34432	④ Resident Reg. No.	560405-9342344
	⑤ Address	101-1 Jongro-1ga, Jongro-gu, Seoul		
Employee (Taxpayer)	⑥ Name	John P.	⑦ Resident(Alien) Reg. No.	660405-9342344
	⑧ Address	1012 Jongro-1ga, Jongro-gu, Seoul		
	⑨ Period Attributable (mm/dd/yy)	From	To	⑩ Period of Tax Exemption From To

Details of Income by Company	Description	Current Job	Previous Job	Previous Job	Taxpayer Association	Total
	⑪ Company Name	ABC Co.	Woori Co.			
	⑫ Tax Reg. No.	123-33-33432	123-35-12342			
	⑬ Gross Payroll	28,000,000	10,500,000			
	⑭ Gross Bonus	7,700,000	0			
	⑮ Deemed Bonus	0	0			
	⑯ Total	35,700,000	10,500,000			46,200,000

Non-taxable Income	⑰ Overseas Allowances	⑱ Night time Allowances	⑲ Other Allowances	⑳ Total (⑰+⑱+⑲)
			19,800,000	19,800,000

Items	⑳ Gross Wage & Salary (⑯)	46,200,000	Special Deduction by Special Taxation	㉑ Per 1 Pension Savings Deduction		
	㉒ Deduction for Wage & Salary Income	13,810,000		㉒ Pension Savings Deduction		
	㉓ Adjusted Wage & Salary Income	32,390,000		㉓ Investment Assn Deduction		
	Basic Deduction	㉔ Employee		1,000,000	㉔ Credit Card Usage Deduction	1,154,000
		㉕ Spouse		1,000,000	㉕ Employee Stock Ownership Deduction	
		㉖ Dependents (3)		3,000,000	㉖ Retirement Pension deduction	
	Additional Deduction	㉗ The Aged (1)		1,500,000	㉗ Sub-Total	1,154,000
		㉘ The Handicapped			㉘ Taxable Income (Tax Base)	15,722,000
		㉙ Women			㉙ Calculated Income Tax	1,772,740
	㉚ under 6 years old (1)	1,000,000		Tax Exemption	㉚ Income Tax Act	
	㉛ For Small Dependents		㉛ RSTA			
	㉜ For Pension Contribution	1,000,000	㉜			
	Special Deduction	㉝ Insurance	1,300,000		㉝ Total Exemptions	
		㉞ Medical Expenses	2,314,000		㉞ Tax Credit for Class A	656,822
		㉟ Education Expenses	2,500,000	㉟ Taxpayer Assn. Credit		
		㊱ Housing Fund		㊱ Home Mortgage Interests		
		㊲ Donation	900,000	㊲ Foreign Tax Credit		
	㊳ Marriage, Funeral, Moving		㊳ Political Money Donation			
	㊴		㊴			
	㊵ Sub-Total	7,014,000	㊵ Sub-Total	656,822		
㊶ Standard Deduction		㊶ Sub-Total	656,822			
㊷ Income after Deduction	16,876,000	<b>Final Tax Liability (㊷-㊸-㊹)</b>		1,115,918		

Tax	Classification	Income Tax	Inhabitant Tax	Special Tax for Agriculture	Total	㊸ Cash receipt Usage ₩ _____	
	㊸ Final Tax Liability	1,115,918	111,591		1,227,509		
	Prepaid Tax	㊹ Previous Job	300,000	30,000			330,000
		㊺ Current Job	500,000	50,000			550,000
	㊻ Taxes Due	315,918	31,591		347,509		

㊼ List names of dependents subject to deduction. (For each dependent, mark ○ on the column to indicate the type of deduction. The employee filling out this form should not be included in the dependent list. Use and attach a separate sheet when rows run out)

Relation ship	Name	Resident Reg. No.	Basic Deduction	Handicapped	Under 6 years old	Insurance	Medical Expense	Education Expense	Credit Card Usage
2	Mrs. B	300103-2456003	○				○		
3	Mrs. A	620102-2234001	○				○		
4	Tom F	900505-1234004	○					○	
4	Judy P.	980505-2234005	○		○			○	

\* Relationship Code : Linear ascendant of employee=1, Linear ascendant of spouse=2, spouse=3, Linear descendent=4, Brother and Sister=5, others=6  
(Please state relationship to employee and spouse for 4,5,6)

We acknowledge the withholding (or payment) of above taxes (or payroll income).  
January . 2006  
Taxes withheld by \_\_\_\_\_ (Signature or seal)

㊹ Under "Cash receipt Usage" list only the amount that was issued a cash receipt.

[별지 제24호 서식(1)]

(제1쪽)

관 리 번호		<input type="checkbox"/> 근로소득원천징수영수증 <input type="checkbox"/> 근로소득지급조서 (발행자 보고용)		거주구분	거주자 1/ 비거주자 2				
				내·외국인	내국인 1/ 외국인 9				
				외국인단일세율적용	여 1 / 부 2				
				거주지역	거주지국코드				
정 수 의무자	① 법인명(상호)	ABC Co.	② 대표자(성명)	P. 풀					
	③ 사업자등록번호	123-33-34432	④ 주민(법인)등록번호	560405-9342344					
	⑤ 소재지(주소)	서울시 종로구 종로1가 101-1							
소득자	⑥ 성명	존 P.		⑦ 주민등록번호	660405-9342344				
	⑧ 주소	서울시 종로구 종로1가 1012							
⑨ 귀속연도		부터	까지	⑩ 감면기간	부터				
근무 처별 소득 명세	구분	주(원)	종(전)	종(전)	납세조합	합계			
	⑪ 근무처명	ABC Co.	Woori Co.						
	⑫ 사업자등록번호	123-33-33432	123-35-12342						
	⑬ 급여	28,000,000	10,500,000						
	⑭ 상여	7,700,000	0						
	⑮ 인정상여	0	0						
	⑯ 계	35,700,000	10,500,000			46,200,000			
비과세소득	⑰ 국외근로		⑱ 야간근로수당		⑲ 기타비과세	⑳ 계 (⑰+⑱+⑲)			
					19,800,000	19,800,000			
정산 명세	㉑ 총급여(⑬)		46,200,000		㉒ 개인연금저축 소득공제 ㉓ 연금저축 소득공제 ㉔ 투자조합출자등 소득공제 ㉕ 신용카드등 소득공제 ㉖ 우리사주조합소득공제 ㉗ 계 ㉘ 종합소득 과세표준 ㉙ 산출세액 ㉚ 소득세법 ㉛ 조세특례제한법 ㉜ ㉝ 감면세액계 ㉞ 근로소득 ㉟ 납세조합공제 ㊱ 주택차입금 ㊲ 외국납부세액공제 ㊳ 정치자금 기부액 ㊴ ㊵ 계 ㊶				
	㉒ 근로소득공제		13,810,000						
	㉓ 근로소득금액		32,390,000						
	기본공제	㉔ 본인	1,000,000						
		㉕ 배우자	1,000,000						
		㉖ 부양가족(3)	3,000,000						
		㉗ 경로우대(1)	1,500,000						
		㉘ 장애인	1,000,000						
	추가공제	㉙ 부여자	1,000,000						
		㉚ 자녀양육비(1)	1,000,000						
	㉛ 소수공제자 추가공제		1,000,000						
	㉜ 연금보험료공제		1,000,000						
	종합 소득 금액	㉝ 보험료	1,300,000						
		㉞ 의료비	2,314,000						
		㉟ 교육비	2,500,000						
		㊱ 주택자금	900,000						
		㊲ 기부금	900,000						
		㊳ 혼인·이사·장례비	7,014,000						
		㊴ 계	7,014,000						
	㊵ 표준공제	16,876,000							
㊶ 차감소득금액		16,876,000		㊷ 결정세액(㉘-㉙-㉚)		1,115,918			
세 액 명세	구분		소득세	주민세	농어촌 특별세	계	㊸ 현금영수증 사용액  ₩		
	㊹ 결정세액		1,115,918	111,591		1,227,509			
	기납부세액	㊺ 중(전)근무지	300,000	30,000		330,000			
		㊻ 주(원)근무지	500,000	50,000		550,000			
㊼ Taxes Due		315,918	31,591		347,509				
㊽ 공제받는 부양가족 명단. (각 부양가족별로 공제유형란에 ○ 표시를 하세요.)									
관계	성명	주민등록번호	기본공제	장애인공제	자녀양육비	보험료	의료비	교육비	신용카드공제
2	Mrs. B	300103-2456003	○				○		
3	Mrs. A	620102-2234001	○				○		
4	Tom F	900505-1234004	○					○	
4	Judy P.	980505-2234005	○		○			○	
* 관계구분 코드: 본인의 직계 존속 = 1, 배우자의 직계 존속 = 2, 배우자 = 3, 직계비속 = 4, 형제자매 = 5, 기타 = 6									
위의 원천징수액(근로소득)을 영수(지급)합니다.									
정수(보고)의무자 2006년 1월 (서명 또는 인)									
㊹ 현금영수증란 아래에는 현금영수증 사용금액을 적으세요									

<b>Report of Exemption &amp; Deduction from Income/                      Report of Exemption &amp; Deduction from Wage &amp; Salary Income                      (For the Year-end Settlement of 2005 Income)</b>																
Employee	Name	John P.			Resident (Alien) Reg. No.	660405-9342344										
Employer	Name (Company Name)	ABC Co.			Tax Registration No.	123-33-34432										
Personal Deduction	Basic Deduction					Additional (If applicable, mark "○")										
	Description	Relationship Code	Name	Resident (Alien) Reg. No.	Address	Basic Deduction	Aged		handi capped	Wo man	under 6 years old	Insur ance Premium	Medi cal Expe nses	Educ ation Expe nses	Credit Card Usage Deduction	
	Myself				101-1 Jongro-gu, Seoul	○	65 ~ 69	over 70				○			○	
	Spouse	3	Mrs. A	620102-2234001		○							○			
	Dependent	Mother	Mrs. B	300103-2456003	101-1 Jongro-gu, Seoul	○		○					○			
		Child	Tom F	900505-1234004		○								○		
		Child	Judy P.	980505-2234005		○					○			○		
	※ The child should be the one who was born after Jan. 1, 1985 for the child deduction. ※ Relationship Code : Linear ascendant of employee=1, Linear ascendant of spouse=2, spouse=3, Linear descendent=4, Brother and Sister=5, others=6 (Please state relationship to employee and spouse for 4,5,6)															
	Pension Deduction	Pension Premium	Place of duty		Premium Paid	Limit	Deduction Amt.									
			Previous Place			Total Amt.										
Current Place			1,000,000	Total Amt.	1,000,000											
Total			1,000,000		1,000,000											
Special Deduction	Insurance Premium	Breakdown of Payment		Class	Amt. Paid	Limit										
		Health Ins.	Previous		premium		Total Amt.									
			Current		premium	300,000	Total Amt.	300,000								
		Employment Insurance	Previous		premium		Total Amt.									
			Current		premium		Total Amt.									
		General Ins. (life, accident, etc.)		premium	1,000,000	1,000,000	1,000,000									
	Insurance for the Handicapped		premium		1,000,000											
	Total			1,300,000		1,300,000										
	Medical Expenses	For Dependents		expenses	2,000,000	—	614,000									
		Him/herself · the Aged · the Handicapped		expenses	1,700,000	—	1,700,000									
		Total medical expenses	Total(㉞+㉟)		expenses	3,700,000	Total(㉠)	2,314,000								
			Credit Card( Cash receipt) Usage (㉞)		expenses											
	Cash Usage(㉟)		expenses													
Education Expenses	Him/Herself (include the graduate student)		Tuition		Total Amt.											
	For Child before entering an elementary school ( )		Tuition etc.	1,000,000	2 mil/person	1,000,000										
	For Students ( ) (elementary, secondary, high)		Tuition	1,500,000	2 mil/person	1,500,000										
	For Undergraduates ( ) (college or university)		Tuition		7 mil/person											
	For the handicapped ( )		Tuition etc.		Total Amt.											
Total education expenses			2,500,000		2,500,000											

[별지 제37호 서식]

(제1쪽)

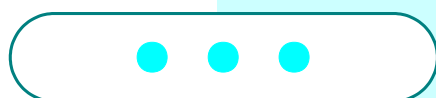
<b>소득공제신고서</b> <b>근로소득자공제신고서</b> <b>(2005년 소득에 대한 연말정산용)</b>																
소득자	성명	존 P.		주민등록번호	660405-9342344											
근무처	근무처 명칭	ABC Co.		사업자등록번호	123-33-34432											
인 적 공 제	기본공제				추가공제 (해당되는 곳에 "○"표 하시오)											
	항목	관계코드	성명	주민등록번호	주소	기본 공제	경로자 65 ~ 69	70 세 이상	장애인	부 녀 자	6세 이하	의료 보험	의료 비	교육 비	신용 카드 사용 공제	
	본인				서울시 종로구 종로1가 101-1	○						○			○	
	배우자	3	Mrs. A	620102-2234001		○							○			
	부양가족	모	Mrs. B	300103-2456003	서울시 종로구 종로1가 101-1	○		○						○		
		자녀	Tom F	900505-1234004		○									○	
		자녀	Judy P.	980505-2234005		○					○				○	
	※ 부양가족 중 자녀관련 공제는 1985년 1월 1일 이후 태어난 경우에 한합니다. ※ 관계구분코드 : 본인이 직계존속 = 1, 배우자 직계존속 = 2, 배우자 = 3, 직계비속 = 4, 형제자매 = 5, 기타 = 6															
	연 금 보 험 공 제	연금보험료		근무지	납입액	한도	공제액									
				전근무지		총금액										
현근무지				1,000,000	총금액	1,000,000										
계				1,000,000		1,000,000										
특 별 공 제	구분	지급내역		구분	금액	한도										
	보험료	건강보험	전근무지	보험료		금액										
			현근무지	보험료	300,000	금액	300,000									
		고용보험	전근무지	보험료		금액										
			현근무지	보험료		금액										
		보장성보험	보험료		1,000,000	1,000,000	1,000,000									
		장애인보험	보험료			1,000,000	1,000,000									
	계				1,300,000		1,300,000									
	의료비	부양가족		비용	2,000,000	-	614,000									
		본인·경로자·장애인		비용	1,700,000	-	1,700,000									
		총 의료비	Total(㉑+㉒)		비용	3,700,000	계(㉓)	2,314,000								
			신용카드(현금영수증) 사용액(㉔)		비용											
			현금사용액(㉕)		비용											
	교육비	본인 (대학원 포함)		학비		계										
		초등학교 취학전 아동 ( )		기타학비	1,000,000	2 mil/person	1,000,000									
학생 ( ) (초등학생, 중학생, 고등학생)		학비	1,500,000	2 mil/person	1,500,000											
대학생 ( )		학비		7 mil/person												
장애인 ( )		기타학비		Total Amt.												
총공제가능 비용					2,500,000		2,500,000									



	Items	Breakdown of Payment	Class	Amount Paid	Limit	Deduction Amt.	
	<b>Special Deduction</b>	Housing Funds	Housing savings	deposit			
Housing loans with savings			principle and interest				
Mortgage loan (over 10 years)			interest				
Total Housing Fund Deduction							
Donation		Donation for 100% deductible		Donation Amt.	900,000	Total Amt.	900,000
		Donation for 50% deductible		Donation Amt.			
		Donation for 30% deductible		Donation Amt.			
		Donation for 10% deductible		Donation Amt.			
		Total Amount					
Marriage, Funeral, Moving Expenses						900,000	
<b>Other Deductions</b>	(Personal) Pension Plan Deduction	Signed after Jan. 1, 2001		contribution		2,400,000	
		Signed before Dec. 31, 2000		contribution			
		Total					
	Investment Assn. Deduction	Invested after Jan. 1, 2002		investment			
	Credit Card Usage Deduction	Issued in the your name		Amt. used	12,700,000		
		Issued in the name of your qualified spouse or dependents.		Amt. used			
		Cash receipt (after Jan.'05)		Amt. used			
		GIRO receipt of private teaching institutes		Amt. used			
		Total Deduction					1,154,000
	Employee Stock Ownership Assn. Contribution		contribution				
<b>Retirement Pension Deduction</b>		contribution					
<b>Tax Credit</b>	Kinds of tax credit		Breakdown		Rate		
	Tax Credit	Foreign Tax	Amt. paid (₩)				
			Amt. paid (\$)			—	
			Country			Date of Payment	
			Date of Submission of Application			Overseas Working Place	
			Working Period			Position	
	Home mortgage interest		Interest Paid in 2005			30%	
	Donation for Political money		Total Donation			100,000 Limit	
	Foreign Employee	Purpose of Entry		<input type="checkbox"/> Convention b/w governments <input type="checkbox"/> technology Importation contract			
		Date of tech. importation or beginning of service			Expiration Date of Exemption		
Exemption Application for Foreign Employment Income		Date of Acceptance		Date of Submission			
In accordance with the Article 140 of the Income Tax Law, I hereby file this report. Date: Jan. , 2006 Taxpayer : (Signature)							
Do you submit an application form for flat rate tax of foreign employee?				Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>			
Previous Company Name (Tax Reg. No.)	Woori Co. (101-81-00021)	Total Wage&Salary	₩ 15,000,000	The Receipt attaches?	Yes <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		
* You should report final composite tax return unless you combine wage & salary income from previous company attaching "Receipt for Wage & Salary Income Taxes Withholding" issued by former employer, otherwise you may be if you received.							

(제2쪽)

구분	지출내역		구분	지급액	한도	공제금액
	구분	지출내역				
특별공제	주택자금	주택마련저축	납입액			
		주택마련저축과 연계한 차입금	원리금상환액			
		장기주택저당차입금	이자상환액			
		계				
	기부금	100% 공제 기부금	기부금	900,000	계	900,000
		50% 공제 기부금	기부금			
		30% 공제 기부금	기부금			
		10% 공제 기부금	기부금			
		계				
	결혼·장례·이사비용					900,000
기타공제	(개인) 연금저축공제	2001년 이후 가입분	납입액		2,400,000	
		2000.12.31일 이전 가입분	납입액			
		계				
	투자조합 출자공제	2002.1.1일 이후 투자분	투자금액			
	신용카드 소득공제	본인명의 카드사용액	사용액	12,700,000		
		연간 소득 100만원 이하인 배우자·직계존비속 명의의 신용카드	사용액			
		2005.1월 이후 현금영수증 사용액	사용액			
		학원지로 영수 금액	사용액			
		공제계				1,154,000
	우리사주조합 출연금 소득공제		출연금액			
<b>퇴직연금보험공제</b>		납입액				
세액공제	세액공제종류		분류		비율	
	세액공제	외국납부세액	금액(원)			
			금액(달러)		-	
			국가		지급일	
			신청서 제출일		국외근무처	
			근무기간		지위	
	주택차입자금이자		2005년에 지급한 이자액		30%	
	정치 기부금		총 기부금액		100,000 Limit	
	외국인근로자에 대한 세액공제	입국목적	<input type="checkbox"/> Convention b/w governments <input type="checkbox"/> 기술도입계약 <input type="checkbox"/> Exemption under RSTA			
		기술도입일 또는 서비스 시작일		면제 만기일		
비과세면제신청서		채용일		제출일		
소득세법 제140조의 규정에 의하여 신고합니다. 년 월 일 신고인 : (서명 또는 인)						
외국인 근로자 17% 단일 세율 적용신청서를 제출하였습니까?				여 <input type="checkbox"/> 부 <input type="checkbox"/>		
전(중)근무지명 (사업자등록번호)	Woori Co. (101-81-00021)	전(중)급여총액	₩ 15,000,000	근로소득원천징수영수증 제출여부	Yes <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	
※ You should report final composite tax return unless you combine wage & salary income from previous company attaching "Receipt for Wage & Salary Income Taxes Withholding" issued by former employer, otherwise you may be if you received.						



# Appendix



# 부 록

## Appendix A. Tax Offices in Major Cities

NTS : National Tax Service

RTO : Regional Tax Office

DTO : District Tax Office

Name of Office	Location	TEL	Jurisdiction
International Tax Resource Management Division of NTS	104 Susong-dong Jongno-gu, Seoul	(02) 397-1446~8	Nationwide
National Tax Consultation Center	824 Yeuksam-dong Gangnam-gu, Seoul	1588-0060	Nationwide
Seoul RTO	104 Susong-dong Jongno-gu, Seoul	(02) 397-2200	24 DTOs in Seoul area
Banpo DTO	874-4 Bangbae 4-dong Seocho-gu, Seoul	(02) 590-4200	Taxable Business in given Dong Area
Dobong DTO	327-5 Mia 8-dong Gangbuk-gu, Seoul	(02) 944-0200	
Dongdaemun DTO	235-5 Cheongryangri 1-dong Dongdaemun-gu, Seoul	(02) 958-0200	
Dongjak DTO	476 Singil 6-dong Yeongdeungpo-gu, Seoul	(02) 840-9200	
Gangdong DTO	388-6 Pungnap 2-dong, Songpa-gu, Seoul	(02) 2224-0200	
Gangnam DTO	45-1 Cheongdam-dong Gangnam-gu, Seoul	(02) 519-4200	
Gangseo DTO	24 Yangpyeongdong 4-ga Yeongdeungpo-gu, Seoul	(02) 2630-4200	
Geumcheon DTO	953-9 Doksanbon-dong Geumcheon-gu, Seoul	(02) 850-4200	
Guro DTO	23 Mullaedong 1-ga Yeongdeungpo-gu, Seoul	(02) 2630-7200	

**부록 A. 주요도시 세무관서**

관서명	소재지	전화번호	관할구역
국세청 국제세원관리담당관	서울 종로구 수송동 104	(02) 397-1446~8	전국
국세종합상담센터	서울 강남구 역삼동 824	1588-0060	전국
서울지방국세청	서울 종로구 수송동 104	(02) 397-2200	서울지역 24개 세무서
반포세무서	서울 서초구 방배4동874-4	(02) 590-4200	
도봉세무서	서울 강북구 미아8동 327-5	(02) 944-0200	
동대문세무서	서울 동대문구 청량리1동 235-5	(02) 958-0200	
동작세무서	서울 영등포구 신길6동 476	(02) 840-9200	
강동세무서	서울 송파구 풍납동 388-6	(02) 2224-0200	
강남세무서	서울 강남구 청담동 45-1	(02) 519-4200	
강서세무서	서울 영등포구 양평동 4가 24	(02) 2630-4200	
금천세무서	서울 금천구 독산본동 953-9	(02) 850-4200	
구로세무서	서울 영등포구 문래동 1가 23	(02) 2630-7200	

## Appendix A. Tax Offices in Major Cities(Continued)

Name of Office	Location	TEL	Jurisdiction
Jongno DTO	58-8 Nagwon-dong Jongno-gu, Seoul	(02) 760-9200	Taxable
Jungbu DTO	12-3 Namhak-dong Jung-gu, Seoul	(02) 2260-9200	Business in given
Mapo DTO	43 Sinsu-dong Mapo-gu, Seoul	(02) 705-7200	Dong Area
Namdaemun DTO	185-10 Euljiro 2ga Jung-gu, Seoul	(02) 2260-0200	
Samseong DTO	824 Yeuksam-dong Gangnam-gu, Seoul	(02) 3011-7200	
Seocho DTO	824 Yeuksam-dong Gangnam-gu, Seoul	(02) 3011-6200	
Seodaemun DTO	251 Hongje 3-dong Seodaemun-gu, Seoul	(02) 2287-4200	
Seongbuk DTO	3-2 Samseondong 3-ga Seongbuk-gu, Seoul	(02) 760-8200	
Seongdong DTO	67-6 Songjeong-dong Seongdong-gu, Seoul	(02) 460-4200	
Songpa DTO	388-6 Pungnap 2-dong, Songpa-gu, Seoul	(02) 2224-9200	
Yangcheon DTO	319-12 Sinjeong 6-dong, Yangcheon-gu, Seoul	(02) 2650-9200	
Yeoksam DTO	824 Yeuksam-dong Gangnam-gu, Seoul	(02) 3011-8200	
Yeongdeungpo DTO	552-1 3ga Dongsandong Yeongdeungpo-gu, Seoul	(02) 2630-9200	
Yongsan DTO	65-342, Hangangno 3-ga Yongsan-gu, Seoul	(02) 748-8200	

**부록 A. 주요도시 세무관서(계속)**

관서명	소재지	전화번호	관할구역
종로세무서	서울 종로구 낙원동 58-8	(02) 760-9200	
중부세무서	서울 중구 남학동 12-3	(02) 2260-9200	
마포세무서	서울 마포구 신수동 43	(02) 705-7200	
남대문세무서	서울 중구 을지로 2가 185-10	(02) 2260-0200	
삼성세무서	서울 강남구 역삼동 824	(02) 3011-7200	
서초세무서	서울 강남구 역삼동 824	(02) 3011-6200	
서대문세무서	서울 서대문구 홍제3동 251	(02) 2287-4200	
성북세무서	서울 성북구 삼선동 3가 3-2	(02) 760-8200	
성동세무서	서울 성동구 송정동 67-6	(02) 460-4200	
송파세무서	서울 송파구 풍납동 388-6	(02) 2224-9200	
양천세무서	서울 양천구 신정6동 319-12	(02) 2650-9200	
역삼세무서	서울 강남구 역삼동 824	(02) 3011-8200	
영등포세무서	서울 영등포구 당산동 552-1	(02) 2630-9200	
용산세무서	서울 용산구 한강로3가 65-342	(02) 748-8200	



## Appendix A. Tax Offices in Major Cities(Continued)

Name of Office	Location	TEL	Jurisdiction
Corporate Taxation Division of Jungbu RTO	1124 Ingye-dong Paldal-gu, Suwon	(031) 229-4200	25 DTOs in Gyeonggi, Incheon & Gangwon Area
Corporate Taxation Division of Daejeon RTO	282-1 Beop-dong Daedeok-gu, Taejeon	(042) 620-3200	13 DTOs in Daejeon & Chungcheong Area
Corporate Taxation Division of Gwangju RTO	627-7 Ssangchon-dong Seo-gu, Gwangju	(062) 370-5200	13 DTOs in Gwangju & Jeolla Area
Corporate Taxation Division of Daegu RTO	402-1 Chimsan 3-dong Buk-gu, Daegu	(053) 350-1200	13 DTOs in Daegu & Gyeongbuk Area
Corporate Taxation Division of Busan RTO	243-13 Yeonsan 9-dong Yeonje-gu, Busan	(051) 750-7201	16 DTOs in Busan, Ulsan, Gyeongnam & Jeju Area

**부록 A. 주요도시 세무관서(계속)**

관서명	소재지	전화번호	관할구역
중부지방국세청 법인납세과	경기 수원 팔달구 인계동1124	(031) 229-4200	경기도·인천 ·강원도지역 26개 세무서
대전지방국세청 법인납세과	대전 대덕구 범동 282-1	(042) 620-3200	대전·충청도지역 13개 세무서
광주지방국세청 법인납세과	광주 서구 쌍촌동 627-7	(062) 370-5200	광주·전라도지역 13개 세무서
대구지방국세청 법인납세과	대구 북구 침산3동 402-1	(053) 350-1200	대구·경북지역 13개 세무서
부산지방국세청 법인납세과	부산 연제구 연산9동 243-13	(051) 750-7201	부산·울산·경남 ·제주지역 16개 세무서

## Appendix B. Treaties with foreign countries

We, the government of republic of korea, have entered into tax treaties with many countries for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion on income and the encouragement of international trade and investment. You can find the tax treaties between korea and 64 countries.

### ○ Enforcement (64 Countries)

Countries	Date of Entry into force	Countries	Date of Entry into Force	Countries	Date of Entry into Force
Japan	70.10.29	Thailand	77.10.12	Germany	78.5.4
United Kingdom	78.5.13	Denmark	79.1.7	Belgium	79.9.19
U.S.A	79.10.20	Canada	80.12.19	French	81.2.1
Singapore	81.2.11	Netherlands	81.4.17	Switzerland	81.4.22
Finland	81.12.23	Sweden	82.9.9	Malaysia	83.1.2
New Zealand	83.4.22	Australia	84.1.1	Norway	84.3.1
Bangladesh	84.8.22	Turkey	84.3.27	Sri Lanka	86.6.20
India	86.8.31	Philippines	86.11.9	Luxemburg	86.12.26
Pakistan	87.10.20	Austria	97.12.1	Indonesia	89.5.3
Tunisia	89.11.25	Hungary	90.4.1	Brazil	91.11.21
Ireland	91.12.27	Poland	92.2.21	Italy	92.7.14
Mongolia	93.6.6	Egypt	94.2.6	Vietnam	94.9.9
China	94.9.28	Rumania	94.10.17	Spain	94.11.21
Mexico	95.2.11	Fiji	95.2.17	Czech	95.3.3
Bulgaria	95.6.22	Russia	95.8.24	South Africa	96.1.7
Israel	97.12.13	Portugal	97.12.21	Malta	98.3.21
Papua New Guinea	98.3.21	Greece	98.7.10	Uzbekistan	98.12.25
Kazakhstan	99.4.9	Kuwait	00.6.13	Moroco	00.7.1
Ukraine	99.9.29	Nepal	03.5.29	Belarus	03.6.17
Slovakia	03.7.8	Chile	03.7.25	Myanmar	03.8.4
U. A. E	05.3.2	Jordan	05.3.28	Laos	06.2.9
Oman	06.2.13				

## 부 록 B. 조세조약 체결현황

대한민국 정부는 소득에 대한 이중과세회피와 탈세방지 및 국제무역과 투자의 증진을 위하여 많은 나라들과 조세조약을 체결하였습니다. 아래에 보시는 바와 같이 64개 나라와 조세조약을 체결하고 있습니다.

### ○ 시 행 (64개국)

체 약 국	발효일자	체 약 국	발효일자	체 약 국	발효일자
일 본	70.10.29	태 국	77.10.12	독 일	78.5.4
영 국	78.5.13	덴마크	79.1.7	벨기에	79.9.19
미 국	79.10.20	캐나다	80.12.19	프랑스	81.2.1
싱가포르	81.2.11	네덜란드	81.4.17	스위스	81.4.22
핀란드	81.12.23	스웨덴	82.9.9	말레이시아	83.1.2
뉴질랜드	83.4.22	호 주	84.1.1	노르웨이	84.3.1
방글라데시	84.8.22	터 키	84.3.27	스리랑카	86.6.20
인 도	86.8.31	필리핀	86.11.9	룩셈부르크	86.12.26
파키스탄	87.10.20	오스트리아	97.12.1	인도네시아	89.5.3
튀니시아	89.11.25	헝가리	90.4.1	브라질	91.11.21
에이레	91.12.27	폴란드	92.2.21	이태리	92.7.14
몰 골	93.6.6	이집트	94.2.6	베트남	94.9.9
중 국	94.9.28	루마니아	94.10.17	스페인	94.11.21
멕시코	95.2.11	취 지	95.2.17	체 코	95.3.3
불가리아	95.6.22	러시아	95.8.24	남아프리카공화국	96.1.7
이스라엘	97.12.13	포르투갈	97.12.21	몰 타	98.3.21
파푸아뉴기니	98.3.21	그리스	98.7.10	우즈베키스탄	98.12.25
카자흐스탄	99.4.9	쿠웨이트	00.6.13	모로코	00.7.1
우크라이나	99.9.29	네 팔	03.5.29	벨라루스	03.6.17
슬로바크	03.7.8	칠 레	03.7.25	미얀마	03.8.4
U. A. E	05.3.2	요르단	05.3.28	라오스	06.2.9
오 만	06.2.13				

## An Income Tax Guide for Foreign English Teachers

---

This booklet is a rough outline regarding tax treaties, and income & withholding tax laws for foreign language teachers in Korea. For further information needed for determining taxable and tax-exemptible cases, please be sure to consult domestic tax laws and related articles to tax treaties. If any discrepancies are found between its contents and the current Korean Tax Law, the latter shall prevail.

We welcome any questions or comments regarding the content or misinformation of this booklet. Please contact us at our numbers below.

### **Jungbu Regional Tax Office Corporate Taxation Division**

Tel : (031) 229-4472 ~ 4475

Fax : (031) 226-9524

Written & Compiled by

Deputy Director	Lim, Byung Ho
Assistant Director	Kim, An Seop
	Park, Jin Young
	Ko, Dang Hun

## An Income Tax Guide for Foreign English Teachers

---

본 책자는 한국에서 근무하고 있는 외국인 강사분들을 위하여 소득세와 원천징수 관련한 세법과 조세조약의 내용을 개괄적으로 설명하고 있습니다. 그러므로 구체적으로 과세·면세 여부를 판정하고자 하는 경우에는 반드시 국내세법 및 조세조약의 관련조문을 확인한 후에 적용하시기 바랍니다.

아울러 본 책자의 내용 중 오류나 개선의견을 아래 연락처로 알려주시면 다음 기회에 적극 반영하겠습니다.

### 중부지방국세청 법인납세과

Tel : (031) 229-4472 ~ 4475

Fax : (031) 226-9524

#### 원고작성 및 편집

행정사무관	임 병 호
세무조사관	김 안 섭
	박 진 영
	고 당 훈